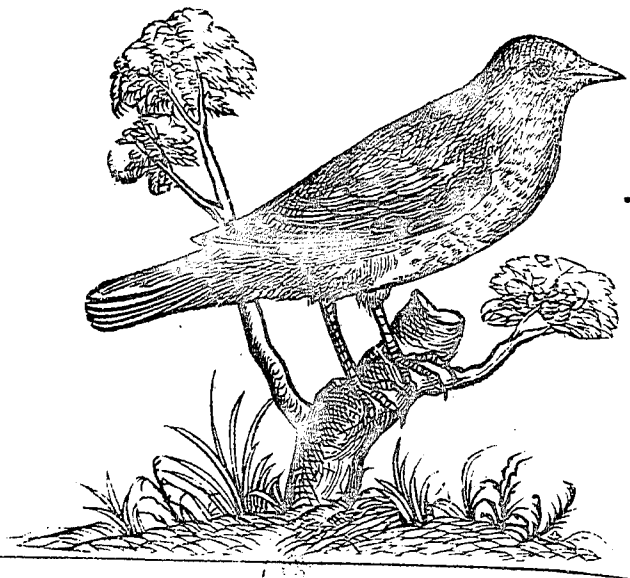


GREC, Οινιάς.

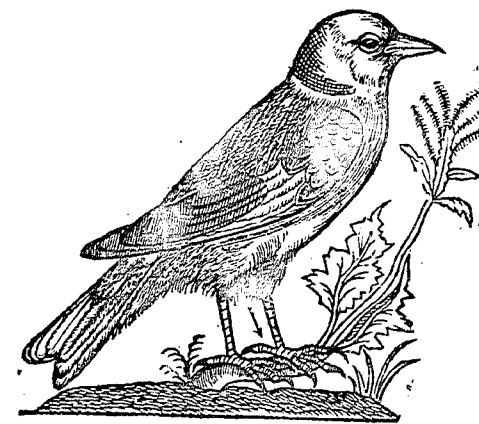
LATIN, *Vitiflor.*FRANCOIS, *Culblanc, Vitrec.*

L'oiseau petit, que lon nomme Culblanc,
 Cherche à se paistre & viure de vermine
 Qu'il trouue en l'herbe, ou que dans terre il mine:
 Et a tel nom, pour auoir le cul blanc.

Σ

LE SIXIESME ORDRE

GREC, Ηορδίστις.

LATIN, *Carduelis*: Aucuns le nomment *Acanthis, Zena, Astragalinus, Varia.*ITALIEN, *Raparino, Rauarino, Gardello, Gardellin, Gardellino, Cardellino, Carzerino.*FRANCOIS, *Chardonneret*: en *Sauage, Chardeaulat.*

Pour les char dons, dont le Chardonneret
 Se paist, il a ce nom par toute France.
 On le nourrist en cage pour plaisirance,
 Par ce qu'il chante, & est bel oyselet.

DES OYSEAVX.

90

GREC, *Argyris.*

LATIN, *Acanthis, Spinus, Ligurinus, Serinus.*

ITALIEN, *Verzelin, Scartzzerino.*

FRANCOIS, *Serin, Senicle, Cerifin, Cinit, Cedrin.*



*Es pays chauds le Serin fait son aire,
Qui par son chant donne à l'homme appetit
De l'escouter: car d'un corps bien petit
Sort vne voix tres-haultaine & fort claire.*

27

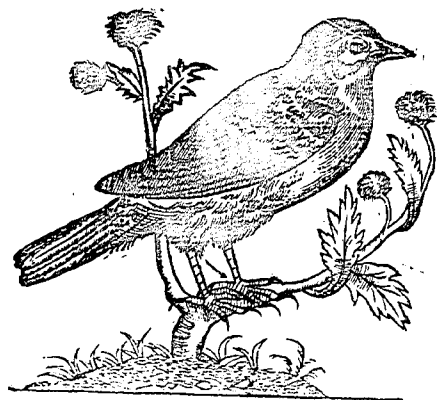
LE SIXIESME ORDRE

GREC, *Teauris.*

LATIN, *Citrinella, Thraupis.*

ITALIEN, *Citrimella, Lequilla, Luquarinera, Beagana, Rancin.*

FRANCOIS, *Tarin, Tirin.*



*Doux & plaisant est le chant du Tarin,
Qui s'appriuoise & se nourrist en cage
De cheneuis, chantant en son ramage,
Non toutesfois si bien que le Serin.*

DES OYSEAVX.

91

GREC, *Alystos.*
 LATIN, *Salus, Linaria.*
 ITALIEN, *Fohonello, Fanello, Canuarola, Finett.*
 FRANCOIS, *Linote, Linnette.*

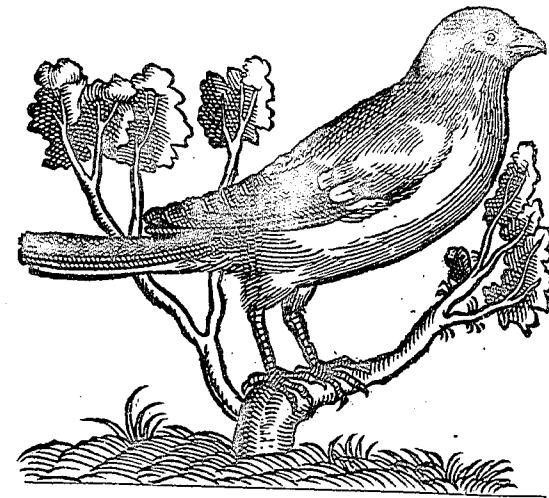


*Ennemie est de l'afne la Linote:
 Car son cry fait aux petits d'elle peur.
 Faisant tomber son nid, il est bien seur,
 Qu'elle degrise vne plaisante note.*

z ij

LE SIXIESME ORDRE

ITALIEN, *Suffuleur.*
 FRANCOIS, *Puisoine: en Lorraine, Pion. Aucuns le nomment
 Sifleur, Graylard.*



*Figure & raisin sont par moy bons trouuez,
 Qui quelque peu ressemble à la Mesange.
 Quasi tous grains & vermine ie mange:
 Et dix-huit œufs de par moy sont couuez.*

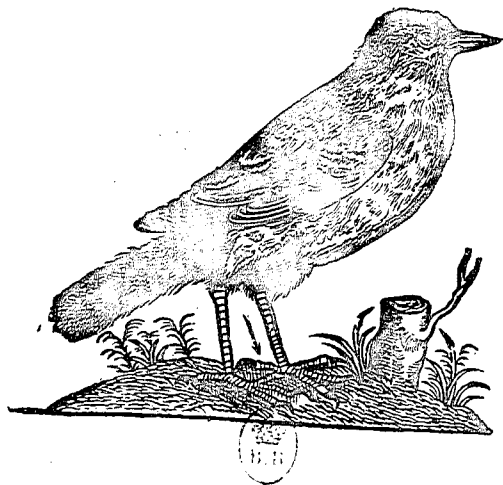
DES OYSEAVX.

92

GREC, Βασις.

LATIN, Rubetra.

FRANCOIS, Traquet, Groslard, Tarier, Thyon. Semel
en Loraine.



*Es summitez des buissons hoche l'alle
Incessamment le Traquet ou Tarier:
Et le voyant sans cesse varier,
Comme vn traquet de moulin on l'appelle.*

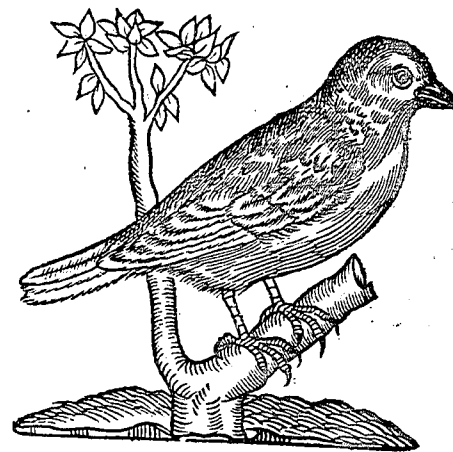
LE SIXIESME ORDRE

GREC, Στρουθός.

LATIN, Passer.

ITALIEN, Passara, Celega.

FRANCOIS, Moineau, Mouret, Moisson, Païsse, Passereau,
Passerat.



*Du Passereau tant grande est la luxure,
Que par celà ses iours sont abbregez.
Vous qui vivez en icelle enragez,
Voyez icy combien nuyt telle ordure.*

DES OYSEAVX.

LATIN, *Passer torquatus.*
ITALIEN, *Passara alpestra.*
FRANCOIS, *Moineau à la soulcie.*

93

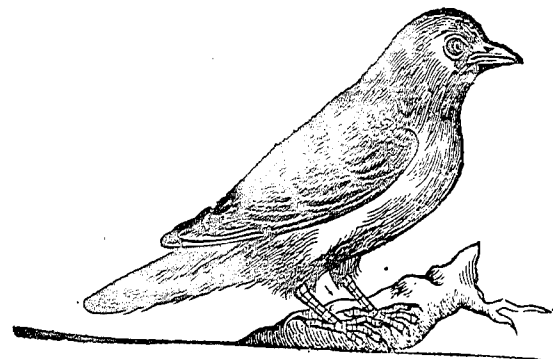


L'autre Moineau se nomme à la soulcie,
Qui en grandeur le passereau surpasse.
Au demeurant, la naturelle grace,
Et mesmes meurs tous les deux associe.

A

LE SIXIEME ORDRE

LATIN, *Passer pusillus agrestis in inglandibus degens.*
FRANCOIS, *Moineau de noyer, Friquet.*



Pour eviter des oyseleurs les laqs,
Dans vn noyer le Friquet fait demeure:
Ou ses petis couue, nourrit, assure,
Resjouissant de son chant les cœurs las.

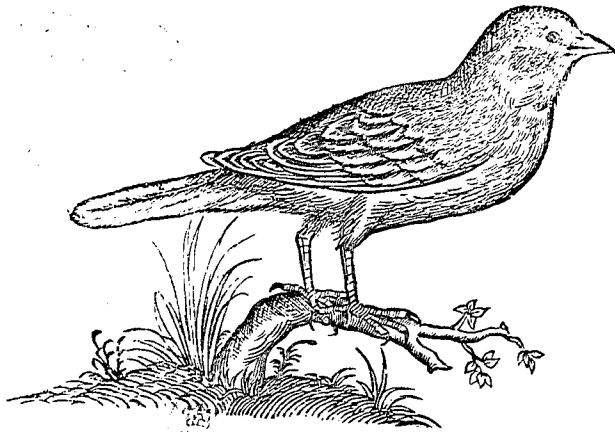
DES OYSEAVX.

GREC, *Χλωεΐς.*

LATIN, *Luscola, Lutea.*

ITALIEN, *Verdon, Verderro, Verdmontan, Zavano, Taran-*
to, Frinon. Horto lano a Verine.

Verdier, Serrans: Verdeyre en Saucye.



*Cest oyseau est plus long que le Bruant,
Et a le bec court. Pour sa couleur belle,
De nom commun chacun Verdier l'appelle:
Aussi est-il sur iaulne verdoyant.*

A ij

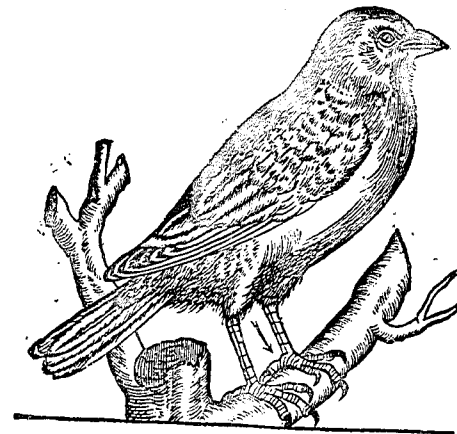
LE SIXIESME ORDRE

GREC, *Αΐδος.*

LATIN, *Florus.*

ITALIEN, *Hortolano, Cia, Megliarina, Verzerot, Paerizo,*
Spaiarda.

FRANCOIS, *Bruyan, Bruant, Verdun, Verdrier, Verdereule,*
Verdere.



*Non sans raison Bruant ie suis nommé:
Au vol & chant aussi semble-ie bruire,
Le cheual veult moy & le miens destruire:
Ie suys aussi à luy nuyre animé.*

DES OYSEAVX.

95

GREC, Αἰσαδάς.

LATIN, *Parus maior*, *Fringillago*.

ITALIEN, *Parifola*, *Paruffola*, *Parifola domestica*: en quelques lieux *Capo negro*, & pres les monts, *Tschirnabó*.

FRANCOIS, *Mefange*, *Nonnette*: En *Sauoye*, *Maicuze*.



*Au temps d'Autonne il y a des mesanges,
En grand foison, qui hantent par les boys,
Et font des œufs douze, ou quinze par fois.
Oyseaux petits & qui chantent comme anges.*

A ij

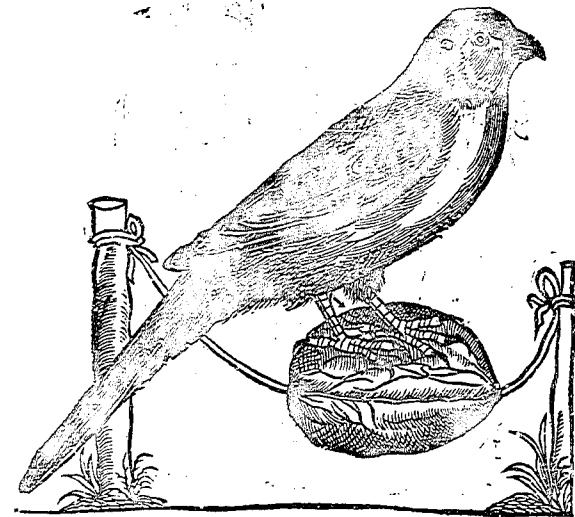
LE SIXIESME ORDRE

GREC, Αἰσαδάς. ἄγριος.

LATIN, *Parus sylvaticus*, *Parus Caudatus*, *Parus monticola*.

ITALIEN, *Paruffolin*.

FRANCOIS, *Perd sa-queuë*, *Mefange à la longue queuë*.



*Ceste Mefange est à la longue queuë,
Oyseau petit, comme est le Royleter:
Du demeurant, inconstant & follet.
Par son hault chant sa voix est bien cogneuë.*

DES OYSEAVX.

95

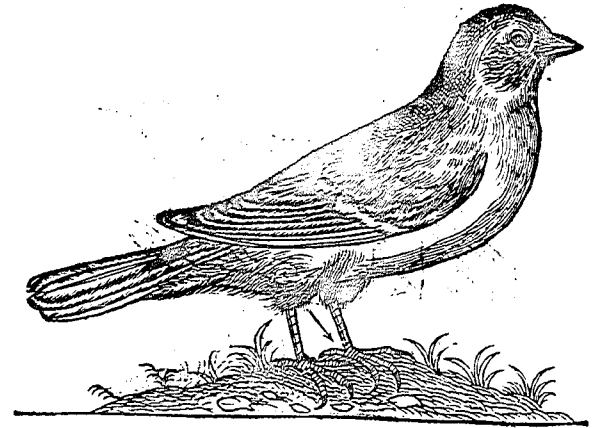
GREC, Τετρασπίδαρος
LATIN, *Parus caeruleus*.
ITALIEN, *Parozolina*.
FRANCOIS, *Marengé, Mefange bleuë.*



*L'Esté es bois la Mefange bleuë est,
Et nous vient voir en Hyuer & Autonne,
Le doux chanter d'icelle plaisir donne
A tout esprit, à qui l'esconter plaist.*

LE SIXIESME ORDRE

GREC, Ζμζα.
LATIN, *Fringilla, Frigilla*.
ITALIEN, *Franguello Frangueglio, Fringuello*.
FRANCOIS, *Grimson, Pinson, Quinson.*



*Pour bien pinser lon me nomme Pinson,
Qui ay la voix fort haulcaine & puissante.
Je hay le chaud, froi'ure m'est plaisante,
En ce contraire est à tous ma facon.*

DES OYSEAVX.

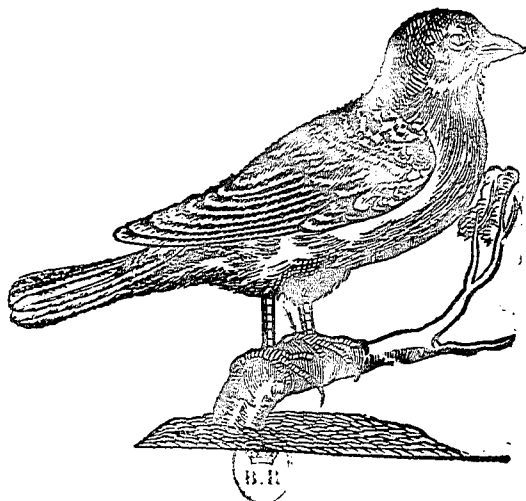
97

GREC, *O'εωιλης.*

LATIN, *Montifringilla, Fringilla montana.*

ITALIEN, *Franguel montagno, Montanaro.*

FRANCOIS, *Montan, ou Montain, Pinson d'Ardenne: Quel-*
ques uns le nomment Puisse de boys, ou Moineau de boys.



*Pinson montain cest oyseau on appelle,
Pource qu'es monts il vit communement.
Son cœur est tel que nauré griffuement,
Ce nonobstant pinse, mord, & rebelle.*

B

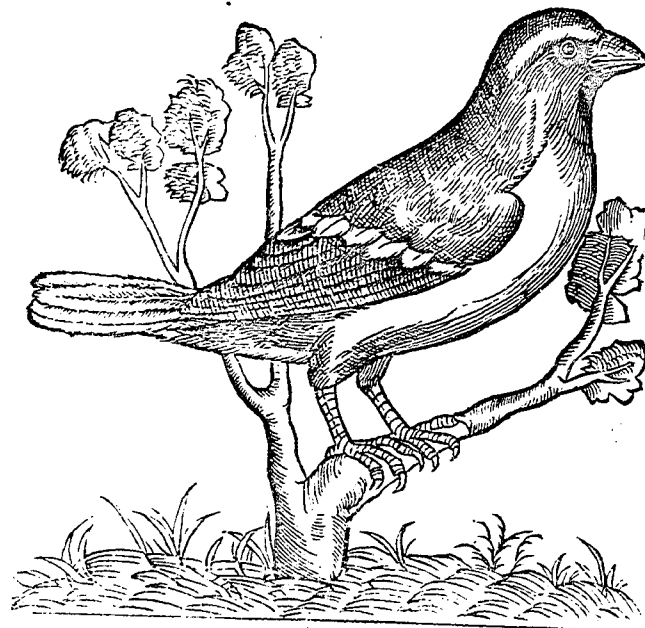
LE SIXTESME ORDRE

GREC, *πα;δαλις.*

LATIN, *Pardalus, Fringilla regia.*

ITALIEN, *Franguel del re.*

FRANCOIS, *Grosbec, Pinson royal.*



*Les uns Grosbec, autres Pinson royal
Nommerat l'oyseau que tu vois en figure,
Voler seul et ce n'est pas sa nature:
Et n'est gardé parce qu'il chante mal.*

DES OYSEAVX.

98

GREC, Κηδρος.
LATIN, *Certhias, Certhius, Repratrix.*
FRANCOIS, *Grimpreau, Grimpreau petit.*

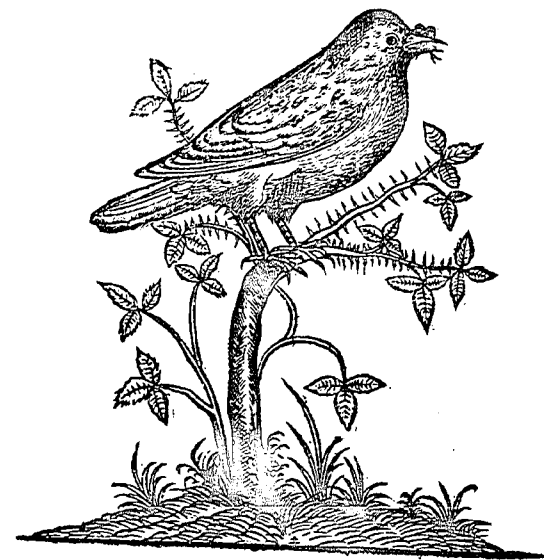


Le Grimpreau est en repos, quand il dort
Tant seulement : Car il descend, ou monte
Toujours es boys sur quelque arbre : n'a honte
D'estre haultain, bien qu'il ne soit pas fort.

B ij

LE SIXIESME ORDRE

LATIN, *Passer rubi.*
ITALIEN, *Passara saluaticha.*
FRANCOIS, *Moucer, ou Mouschet petit, Moineau de haye,*
& *Gobe-mouche.*



Ce n'est icy l'Espervier, dit Mouschet:
C'est le Mouschet, pource qu'il vit de mousches.
Son aire sont buissons, hayes, & souches:
De chant plaisant, & semblable au Friquet.

DES OYSEAVX.

99

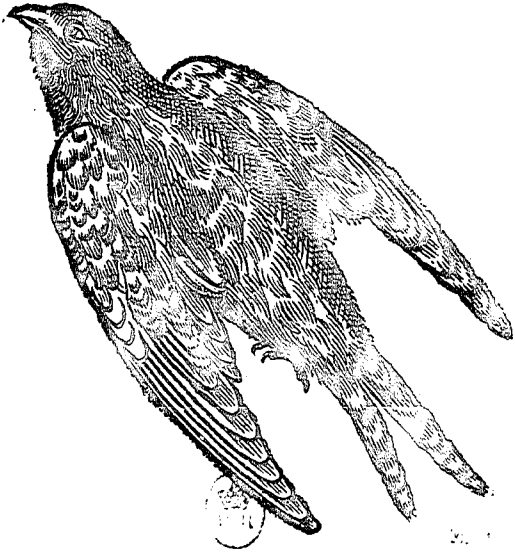
GREC, *Αΐτις.*

LATIN, *Apus, Cypselus maior.*

ITALIEN, *Rondone, Dini, Dardano.*

FRANCOIS, *Martinet grand, Hirondelle grande, Marteler, Moutardier.*

Il y a encor un autre espece de Moutardier de plus grande corpulence que celui-cy qu'on nomme vers Avignon, un Arbalestier, & en Grec Drepaus, en Latin Falcula & Riparia, elle ne monte insques en ceste contrée & à peine qu'on en trouve deca Lion.



*Le Moutardier, ou bien grand Martinet,
Est à voler tres-leger & fort viste:
Mais sur la terre il ne pose, ny giste:
Car y estant, sur pieds mobile n'est.*

B 17

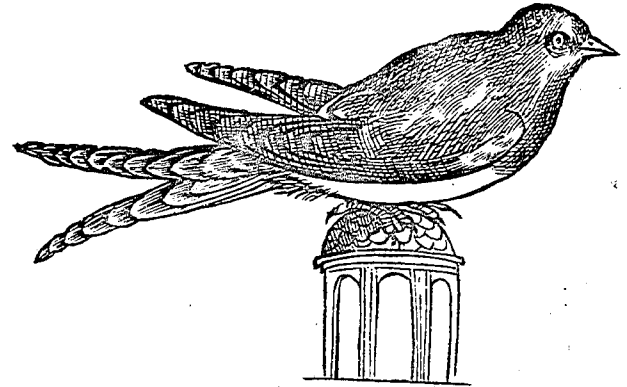
LE SIXIESME ORDRE

GREC, *Χηρδών.*

LATIN, *Hirundo.*

ITALIEN, *Rondine, Rendena, Rondena, Rodinella, Cefila, Zifila.*

FRANCOIS, *Hirondelle, Hirondelle.*



*Dans les maisons fait son nid l'Hirondelle,
Ou bien souvent dans quelque cheminée:
Car à voler legerement est née,
Tant qu'il n'y a oiseau plus leger qu'elle.*

DES OYSEAVX.

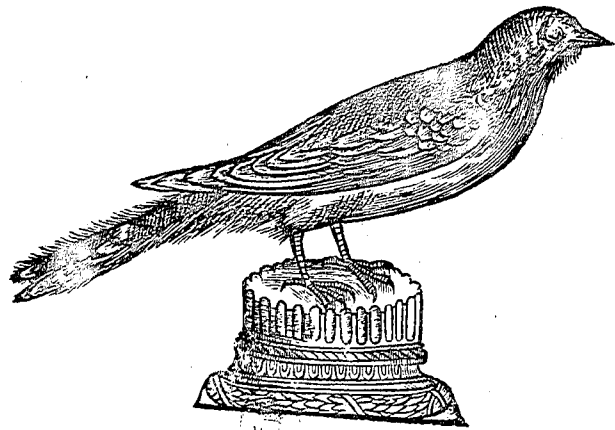
100

CREC, *A'rapouais.*

LATIN. *Apus, ou Cypselus minor, Argatilis, Hirundo rustica, Agrestis, Sylvestris.*

ITALIEN, *Rondone Seluatico.*

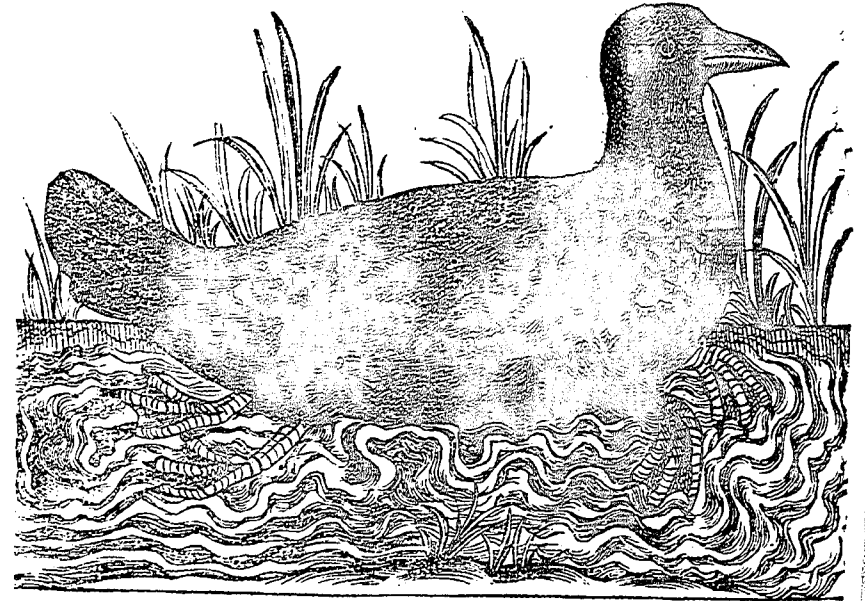
FRANCOIS, *Martinet petit, ou simplement Martinet,*



*Ce Martinet fait en forme spherique
 Son nid si fort, qu'impossible est de mieux,
 En l'attachant aux bastiments fort vieux:
 Duquel l'entrée est estroicte & oblique.*

LE SIXIEME ORDRE DES OYSEAVX.

Cane à quatre pieds.



*La Cane à quatre pieds, ainsi qu'escriit Gesnerus en son qua-
 triesme liure des oyseaux, ressemble en grandeur à vne petite
 Cane de ce país, en forme toutesfois grandement differente, ay-
 t le bec fort large & mince, noir au bout & iulne au demeu-
 rant, le dessus de la teste est noir iusques au col, & la partie
 qui est pres les yeux, cendrée: à d'auantage le col ceint d'un col-
 lier noir, le dos, les ailes, & la queue noire, les pieds blancs &
 iulnes ne distans gueres les vns des autres, ainsi que la figure
 demonstre. Voyla (amy lecteur) qu'en dit Gesnerus, te sup-
 pliant nous auoir pour excusé sine l'auons mise au ranc des
 autres Cane, ce que nous eussions fait, si le portrait eust esté
 fait à temps.*

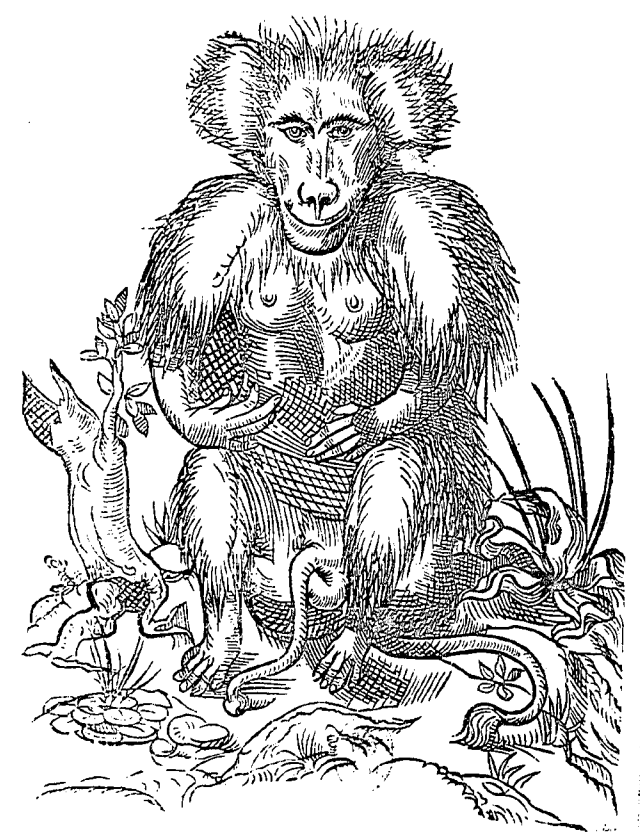
FIN DES OYSEAVX.

101
PORTRAITS DE QUELQUES ANI-
 maux, poissons, serpents, herbes & arbres, hommes &
 femmes d'Arabie, Egypte, & Asie, obicruez par P. Bel-
 lon du Mans.

Lors que nostre auteur escriuit ses ob-
 servations, & voulant que ce fust vn
 sommaire, comme abbrege des choses
 qu'il proposoit esclarsir à loisir, luy
 sembloit assez pour y faire voir les por-
 traits d'un oiseau, d'un poisson, d'une
 herbe, d'un serpent, d'un arbre, d'un homme, d'une femme,
 tels que verrez es suivants fucillets qui se ressentent de la
 maiesté & grandeur d'un ouurage modeste & bien experi-
 menté, d'autant que s'il en eust voulu mettre d'autres, n'a-
 uoit il pas fait imprimer son liure des estranges poissons ma-
 rins auant les obseruations, ses poissons Latins & Fran-
 cois. Et aussi de Antiquorum operum maiestate? Apres
 lesquels imprimasmes ses oysseaux. Parquoy ayants ses figu-
 res entre noz mains, & ne les voulans laisser oysues, preten-
 dons qu'elles annonceront nouveau scauoir aux personnes
 curieuses d'apprendre les secrets de nature. Quel herbier a
 encor peu portraire le Caucalic au vray & l'Apios fleuri.
 Voyez le Cedre, Cassier, Sycomore, & Platane: Mais cecy
 est peu au regard de ce qu'il appreste: Car puis que la liber-
 tité de nostre tres-sage & heureux Roy, s'est esten.luë à luy
 fourni: aux fraiz, il ne peut qu'il ne s'y employe, ores qu'il est
 à la poursuite par les monts & valées en estrange país, pour
 nous seruir de secretaire des facors de nature. Quelle plâte en
 terre & serpent, oiseau en l'air, poisson en l'eau, & autre
 chose produite en nature trouuera place à se cacher de ses
 yeux, moyennant que Dieu le preserue?

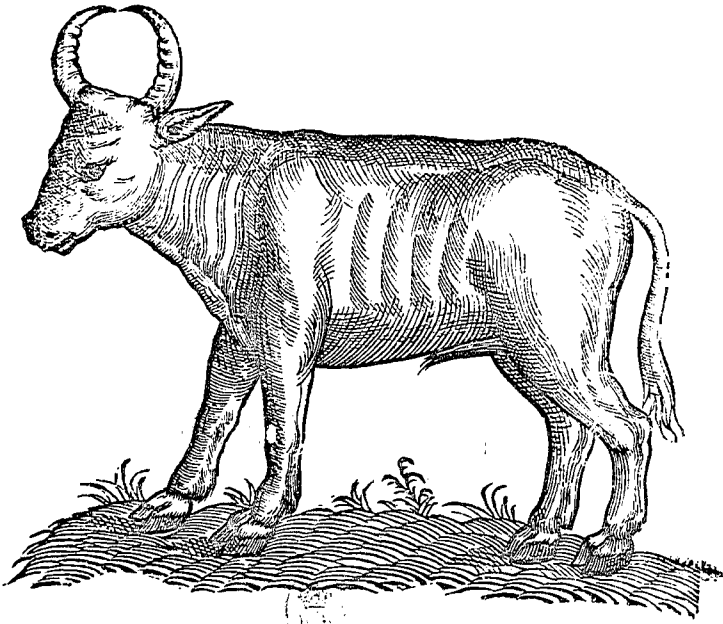
c

PORTRAITS
 Portrait du Tartarin, Aristote le nomme Simia
 porcaria.



Le Tartarin à vn singe ressemble,
 Fors qu'il y a difference en couleur
 Et en grosseur il n'est tel en valeur,
 Si on le veult acomparer ensemble.

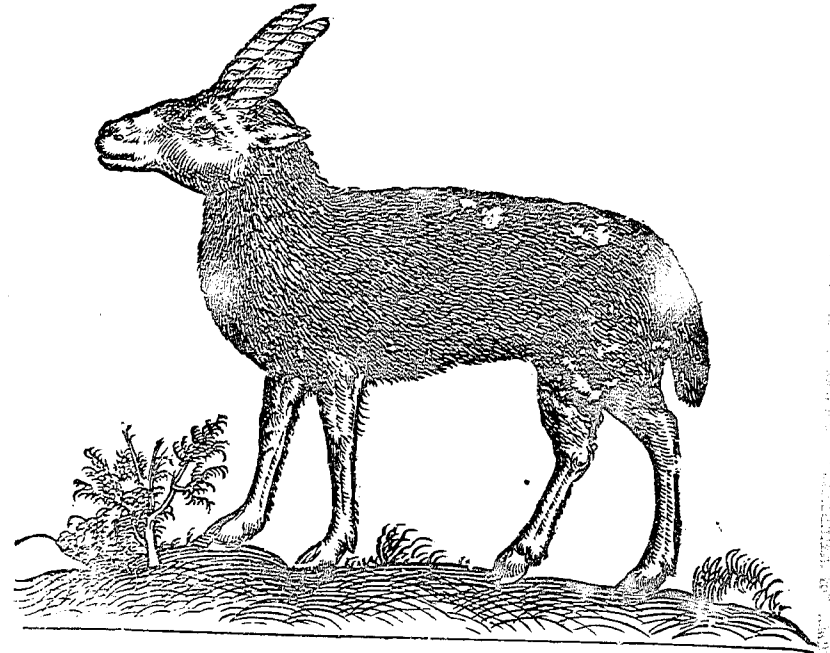
Le portrait du Bœuf d'Afrique que lon peut
nommer en Latin, Bubalus.



Ce Bœuf poly, gras, de petit corsage,
Et ramassé, trappe, beau, bien formé,
Est bien autant en Afrique estimé,
Que nostre bœuf, qui est gros d'auantage.

C ij

PORTRAITS
Strepsicheros, ou Mouton de Crete.



De noz Moutons les merques sont trouuées
En ce Mouton, qui est commun en Crete,
Sinon qu'il a les cornes sus la teste
Faites en viz, droictes & eleuées.

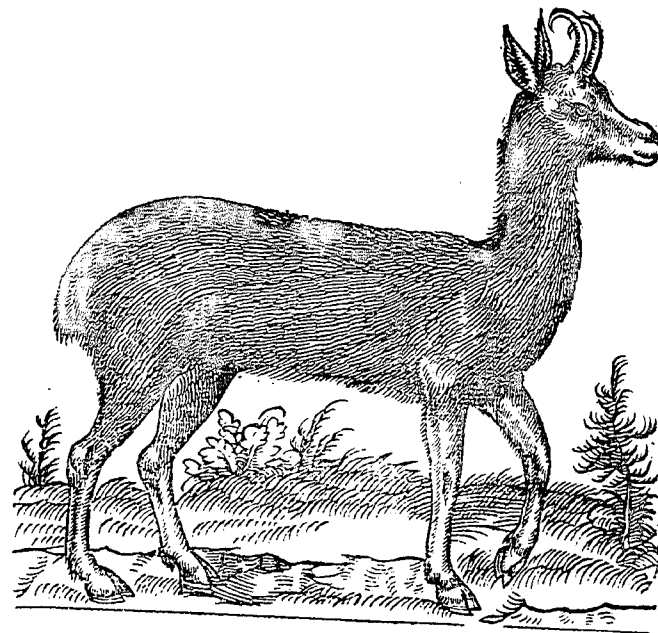
Bouc estain.



*De la grandeur d'une Cheure priuée
Le Bouc estain en Crete se nourrit
Sur les rochers : & bleffé, se guarit,
Mangeant vne herbe es monts par luy trouuée.*

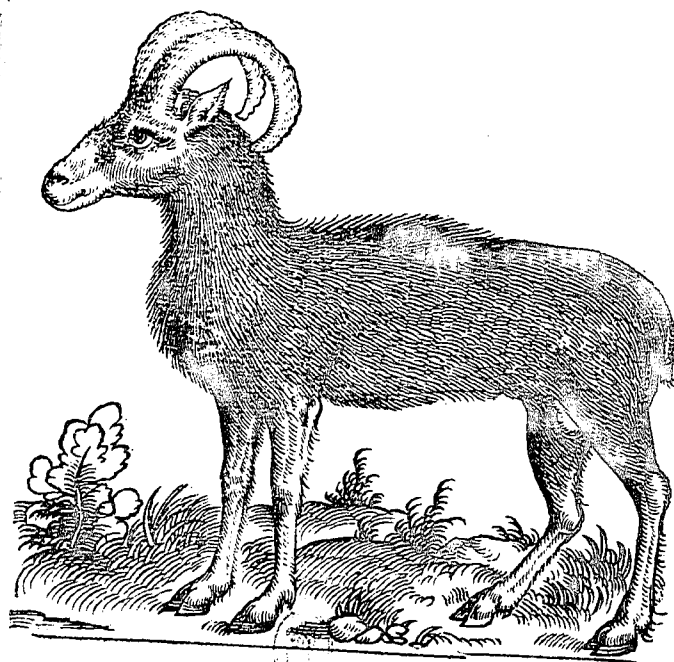
C ij

*Le portrait du Chamois, ou Yfard, nommé en
Latin, Rupicapra.*



*Es haults rochers le Chamois fait demeure,
Sy retirant & de iour & de nuict.
L'extremité de ses cornes luy nuit,
Tant que souuent il conuient qu'il en meure.*

Portrait de Tragelaphus.



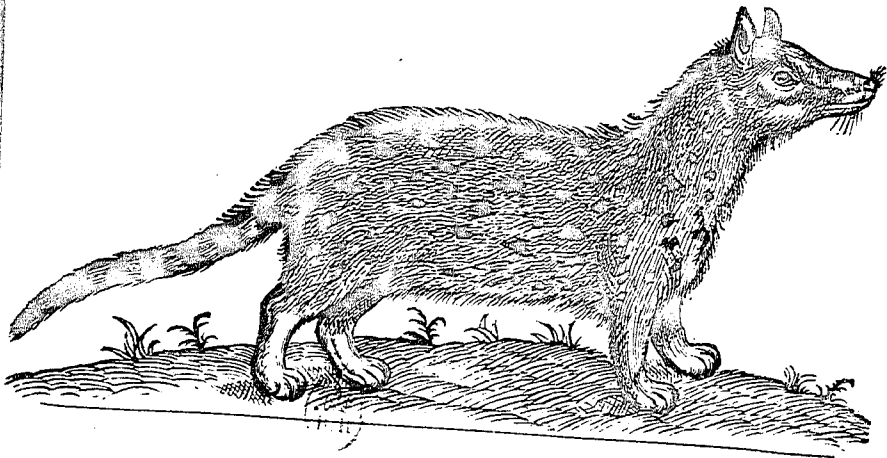
Au Bouc estain est semblable en pelage
Cest animal: de cornes, au Belier.
Quand au museau, au front, & au collier,
A un Mouton ressemble, & de corsage.

Le portrait de la Genette.



Bien que ie sois assez sauvage beste,
Ce nonobstant on scait m'appriuoiser,
Et de mon corps, comme d'un chat user,
En me rendant domestique Genette.

Le portrait de la Ciuette, qu'on nommoit anciennement Hyens.



*Voyant cecy, tu voy de la Ciuette
Le vray portrait : qui rend abondamment
Par son conluit le Musc, pour excrement,
Odeur, que plus à sentir on souhaite.*

D

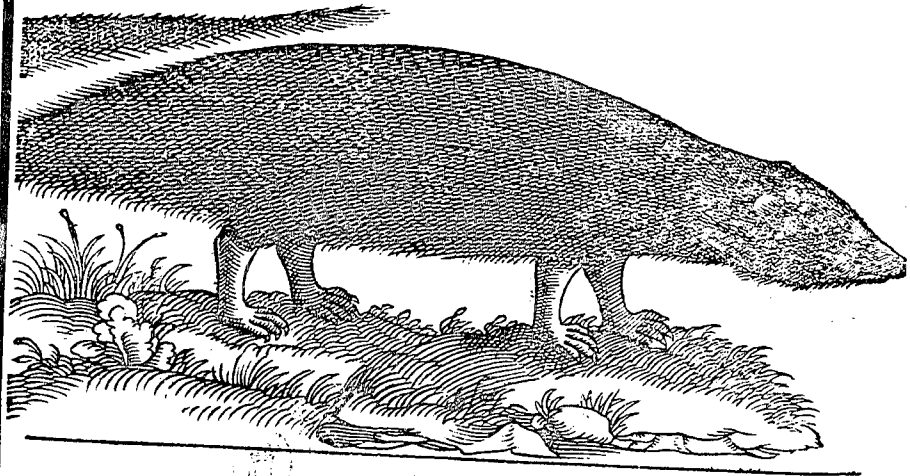
Portrait de la Giraffe, nommée en Latin, Camelopardalis : les Arabes l'appellent Zurnapa.



*Belles de corps les Giraffes, & douces,
Ont en maintien du Chameau la maniere.
Leurs pieds sont haults deuant & bas derriere:
Poil blanc & roux: cornes courtes & mouffes.*

ANIMAVX.
Portrait de l'Ichneumon, que les Egyptiens nom-
ment Rat de Pharaon.

106

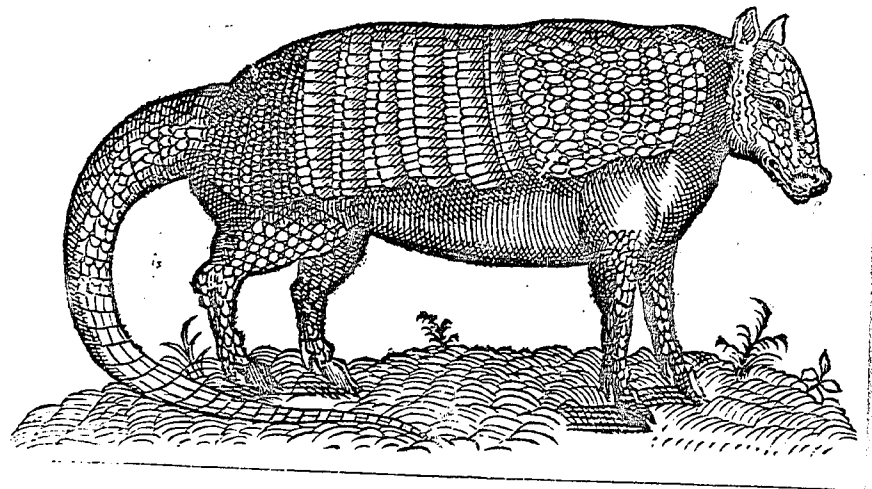


Voy le portrait du Rat de Pharaon,
Qui chasse aux Rats, comme fait la Belette:
Au demeurant fort cauteleuse beste,
Qui autrement est nommée Ichneumon.

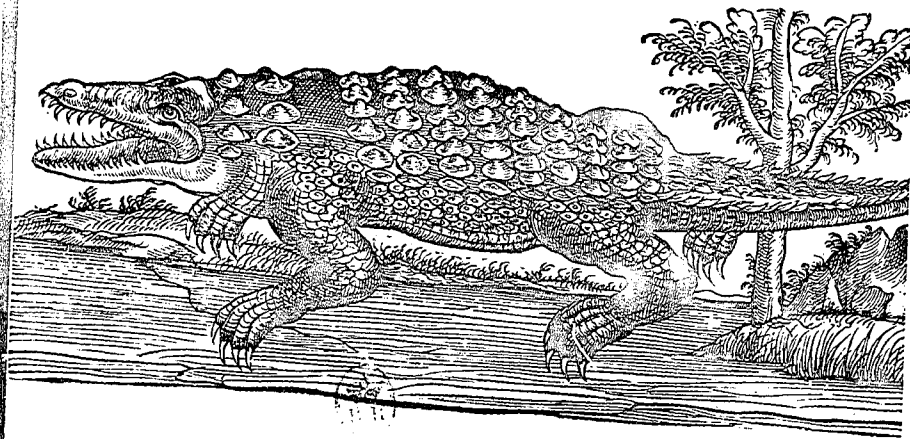
D ij

PORTRAITS

Le portrait du Tatou.

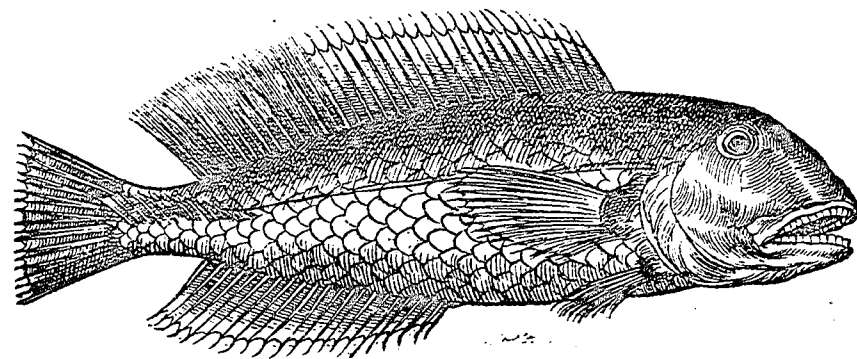


Le Tatou est du rang de Herisson,
Qui se retire en ses escailles, comme
Le Herisson en ses espines. Somme
Qu'au reste il a d'un Porceau la ficon.

Portrait du Crocodile, poisson du Nil.

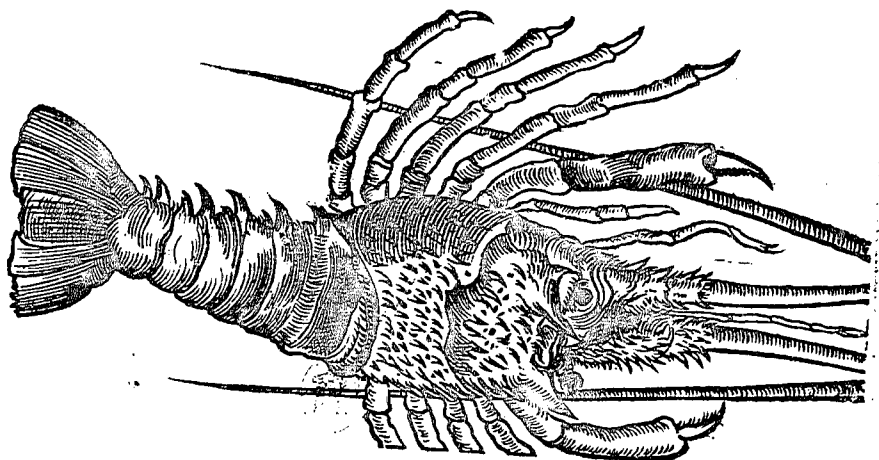
*Le Nil produit des monstres perilleux,
Lors que d'Egypte arrouse le pais.
Mais entre ceux, dont sommes esbahiz,
Le Crocodile est le plus merueilleux.*

D ij

Portrait d'un poisson de Crete, nommé Scarus.

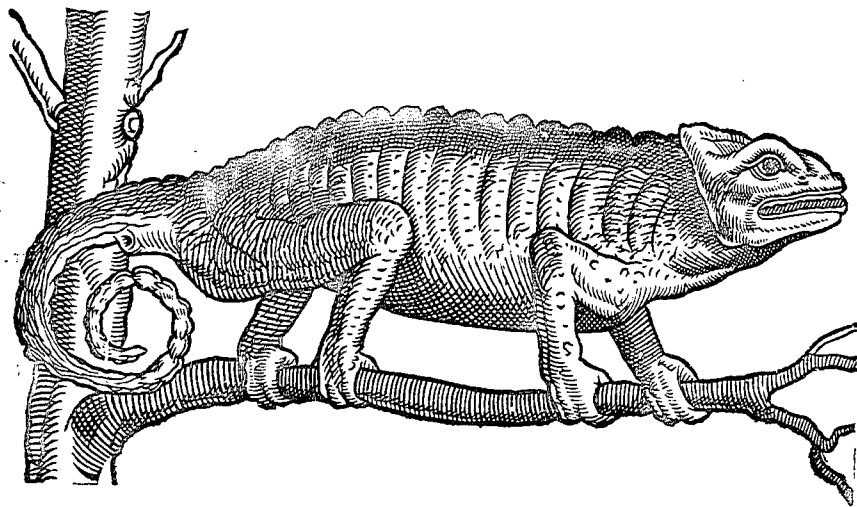
*Le Scarus est vn grand poisson en Crete,
Bon à manger, pourueu qu'il soit rosti,
Son foye est grand qui en morceaux parti
Donne bon goust au reste de la beste.*

*Portrait de la Langouste, que les Grecs
nomment Carabus.*



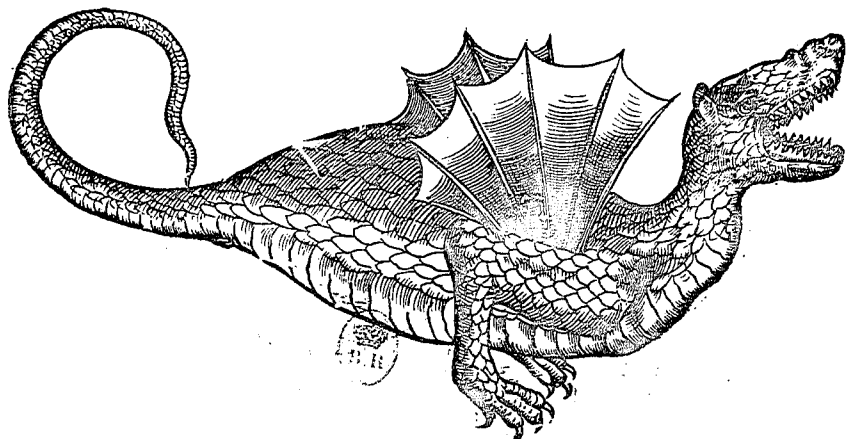
*On peut nommer Sauterelle de mer
Ceste Langouste, estant par tout piquante.
Dessus le dos, Dieu la fait peu puissante,
Mais, il la sceut de dure escorce armer.*

Le portrait du Chameleon d'Arabie.



*Mettez les deux Chameleons ensemble,
Celuy d'Egypte, & celuy d'Arabie:
On trouuera difference en leur vie,
Mesme en couleur l'un l'autre ne ressemble.*

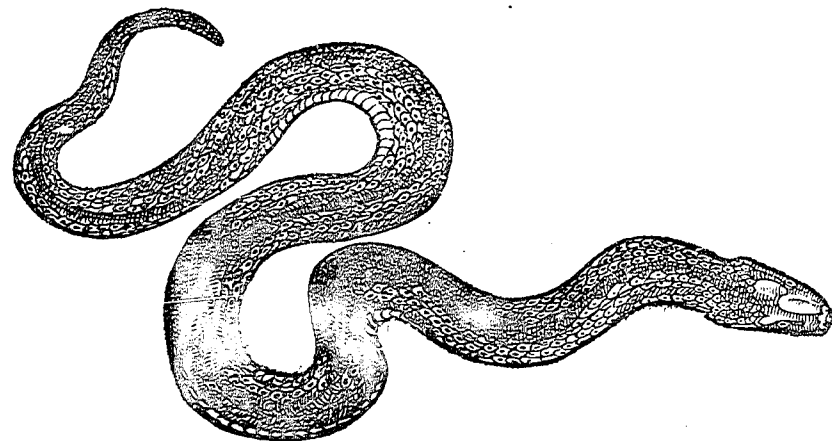
Portrait du Serpent allé.



*Dangereuse est du Serpent la nature,
Qu'on voit voler pres le mont Sinaï.
Qui ne seroit, de le voir, esbahy,
Si on a peur, voyant sa portraiture?*

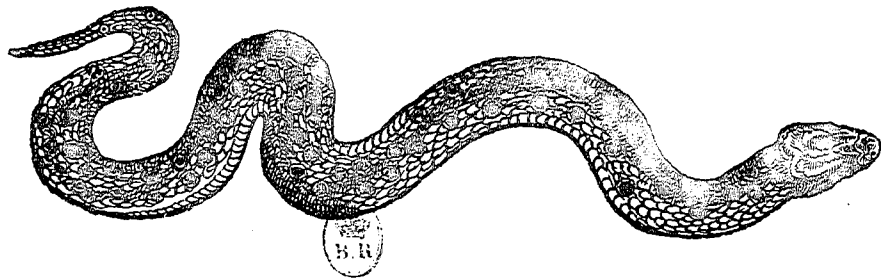
E

PORTRAITS
Serpent, nommé Cenchris.



*C'est le serpent, lequel Cenchris on nomme,
Assez commun par l'isle de Lemnos
Cestuy sur tous a aqesté le los.
D'avoir venin fort dommageable à l'homme.*

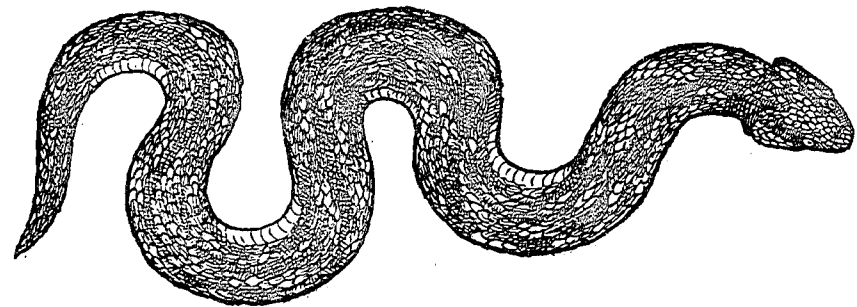
Le portrait du Iaculus, autrement dit Acontius.



*Trois paulmes a ce serpent de longueur,
Et n'est plus gros qu'est nostre petit doigt.
Dessus sa peau comme des yeux on voit:
Au reste, il est serpent de grand vigueur.*

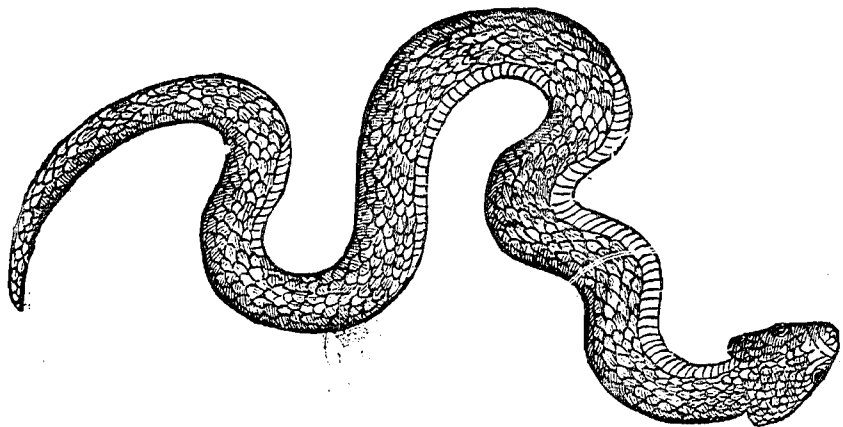
E ij

Ceste est la figure d'une Vipere, ou Aspis.



*L'Aspis, qui est Vipere surnommé,
Fait des petits iusques à vne vingtaine,
Chaque iour vn: Et est chose certaine
Que des serpens c'est le mieux renommé.*

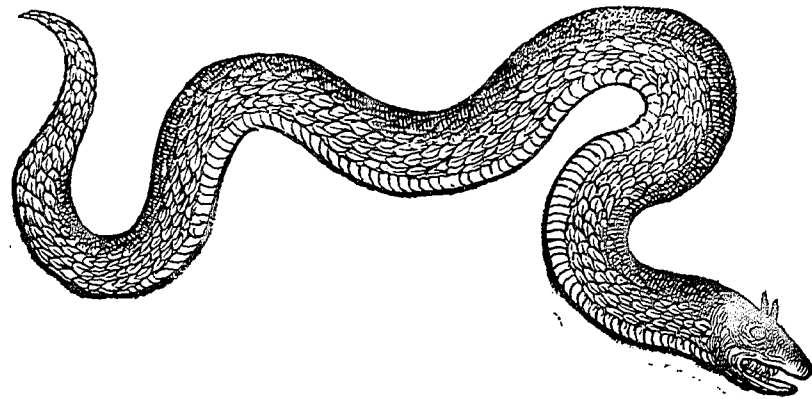
Portrait d'un serpent nommé *Drinnus*.



*Je n'ay point veu qu'autre serpent deuienne.
Plus grand ny gros, qui plus hault sisse aussi,
Que j'ay cogneu & aperceu cestui - cy
De nom Francois, ne n'en scay qui luy vienne.*

E ij

Portrait de la *Ceraste*.



*Ceste Ceraste a comme deux cornettes.
Dessus les yeux, & se passe de boire
Plus que serpent, qu'il est possible croire
Rempliz son* de poison telles bestes.*

D'HERBES.

Portrait de l'herbe nommée Apios.

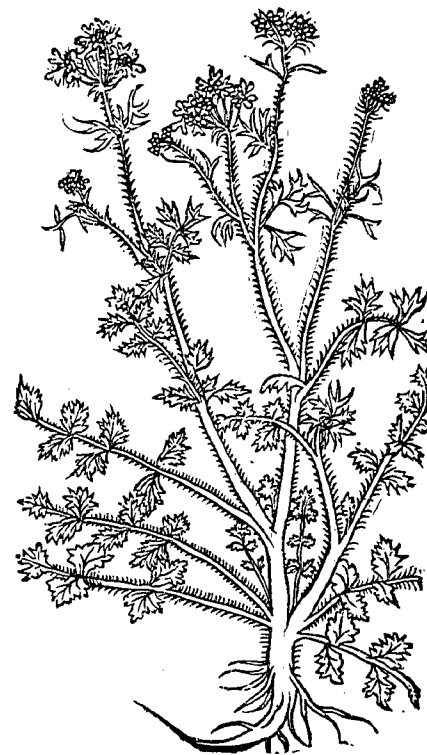
112



Au mont Athos plusieurs herbes produiennent
sans cultiver & naturellement.
L'herbe Apios y est communement
veüe & cogneüe à tous ceux qui s'y tiennent.

PORTRAITS

Portrait de l'herbe nommée Caucahis.

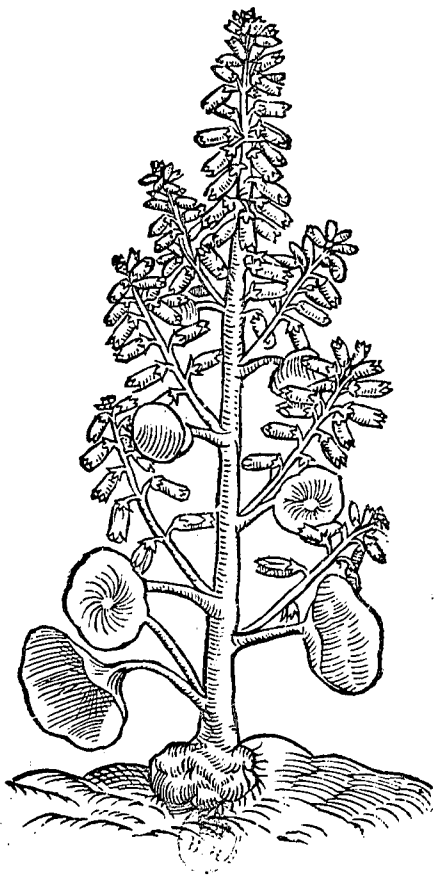


En noz herbiers l'herbe n'est figurée,
Que les auteurs Caucahis surnommerent:
Cascaliſtra les Turcs nous la nommrent.
Elle est icy au naturel tirée.

D'HERBES.

La figure du Coriledon, ou *Vmbilicus Veneris*.

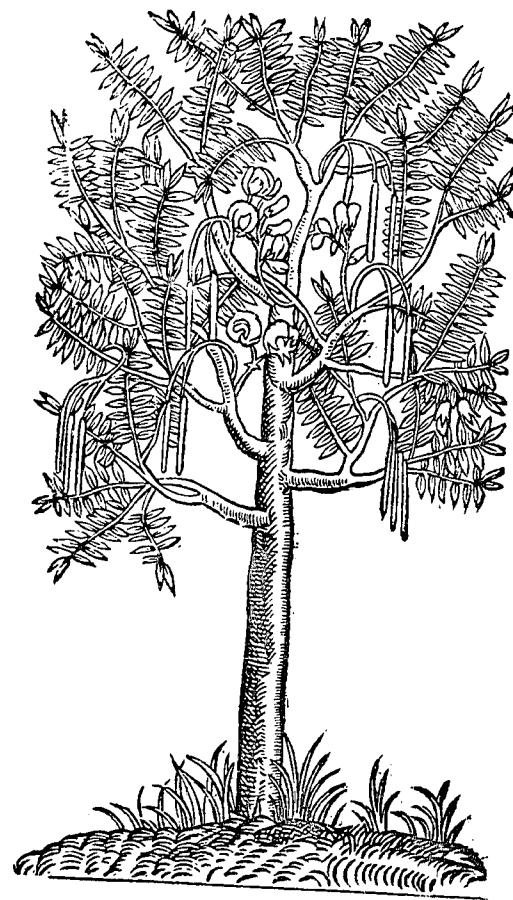
113



Tant estrange n'est le Coriledon,
Qu'à Lucques se ne soit trouvé en France.
Il ayme humeur, & en prend sa substance,
Comme aussi font Lonchitis, Asplenon.

F

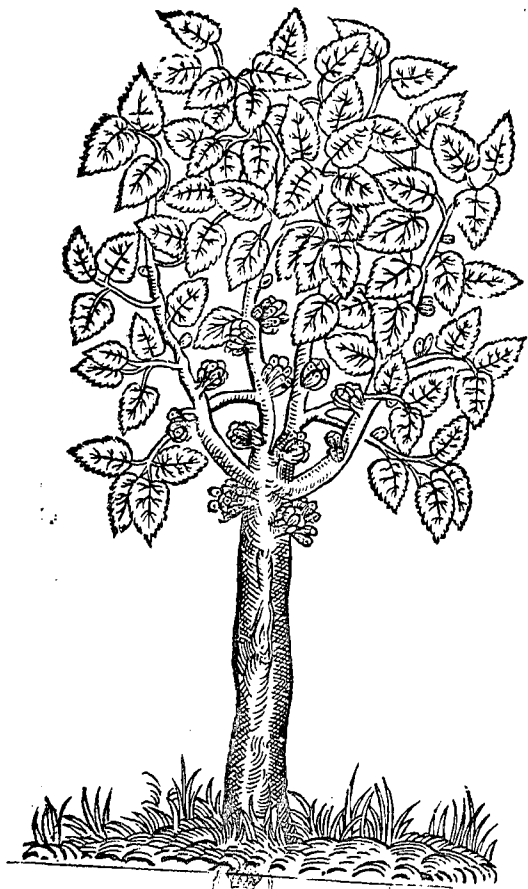
PORTRAITS
Portrait du Cassier.



Cest arbre est gros, comme nostre Noyer,
Ayant quasi les feuilles de laurier.
Il nous produit la Casse qu'on apporte
D'Espagne aussi est-il nommé Cassier.

D'ARBRES.
Portrait du Sycomore d'Egypte.

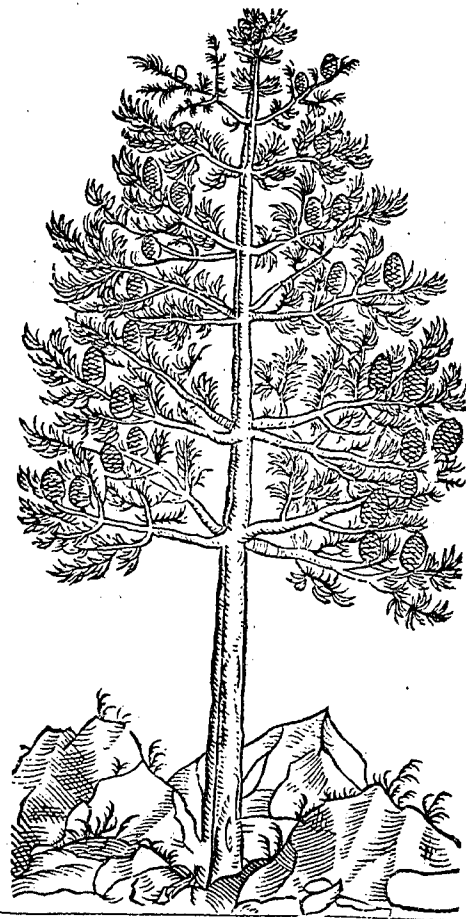
114



*Le Sycomore est toujours en verdure,
Large & feuillu; sous lequel il fait sombre:
Et fraiz aussi, qui s'y veut mettre à l'ombre;
Pour eviter du chauld soleil l'ardeur.*

F. ij

PORTRAITS
Portrait du Cedre.

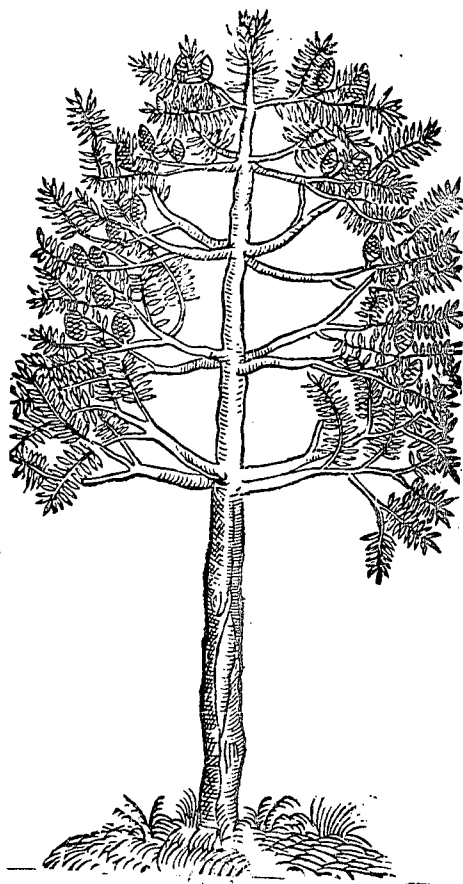


*Le Cedre est hault & droict comme vne ligne,
Duquel le boys dure eternellement,
Tant que lon dit assez communement
Chose de pris estre du Cedre digne.*

D'ARBRES.

Portrait du Sapin qui est dit en Latin, *Abies*.

115



Voy le Sapin, qui tant au Cedre approche.
Que lon diroit que cest quasi tout un.
Aussi a-il avec luy de commun,
Qu'il se sans neuds, droit, & de hauteur proche.

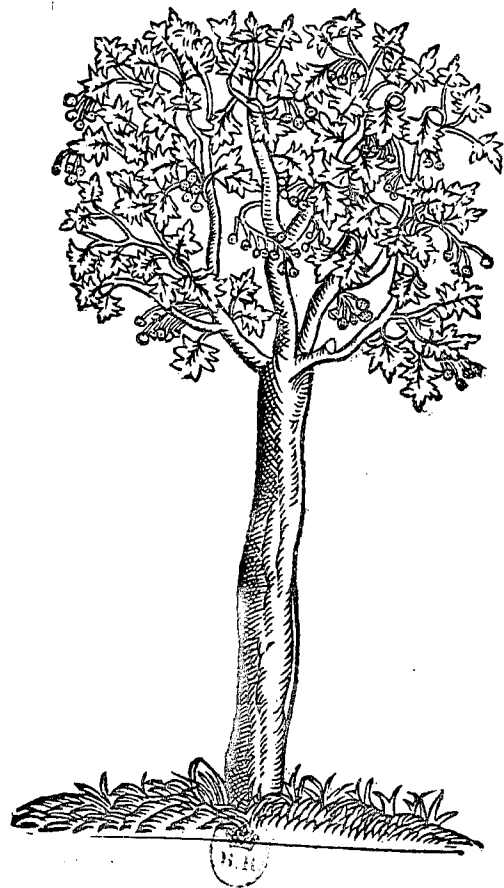
F ij

PORTRAITS

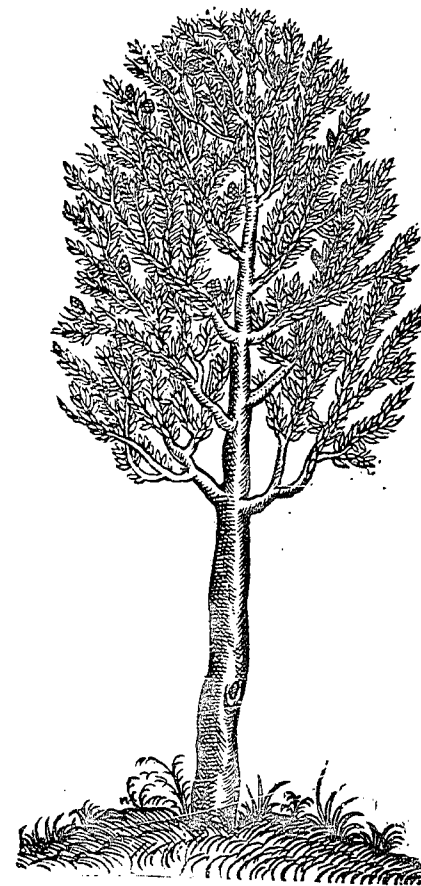
Portrait de la Suisse, en L. tin *Sapinus*.



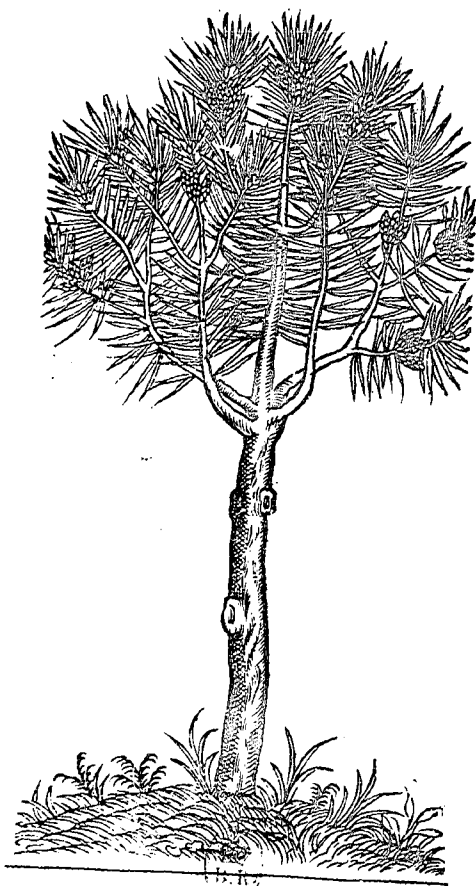
Quand on diroit la Suisse estre femelle:
Le Sapin male il y a apparence.
Aussi ont-ils bien peu de difference
Par mettre en aix, la Suisse est bonne & belle.



Lon doit nommer cest arbre icy, *Platan*.
Et non pas *Plane*: à ce que le premier
Porte vn fruit tel qu'vn petit rond entier.
Mais autrement est fait celui du *Plane*.

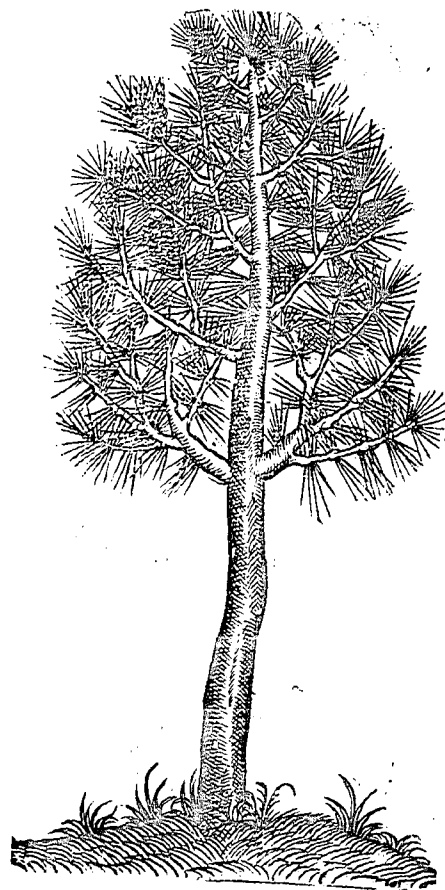


Le Cypres n'est subiect à pourriture:
Et est vn bois de fort suave odeur.
On le tenoit pour arbre de malheur
Au temps passé, duquel *Pluton* eut cure.



Le Pin est ia tant cogneu en la France,
 Qu'il n'est besoing en faire long discours,
 Quasi par tout on le voit estre en cours,
 Sa feuille ayant de cheueux apparence.

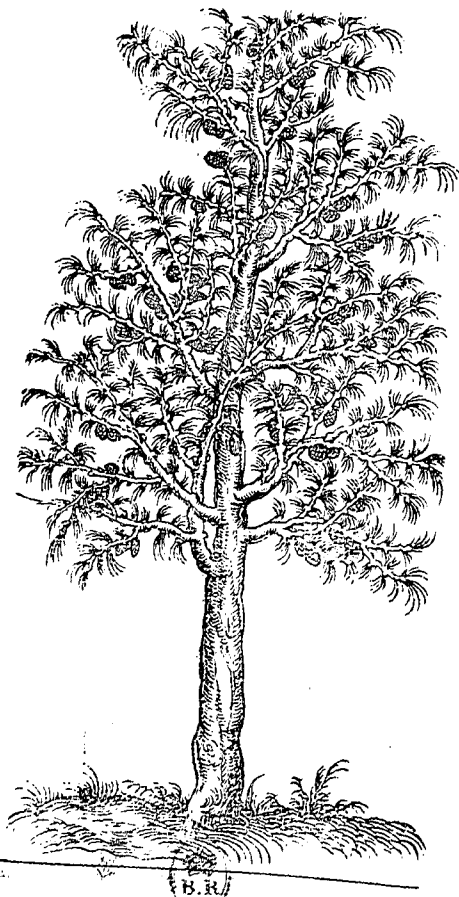
G



Lon peut nommer cest arbre Pin sauvage,
 Qui est assez eleué en hauteur,
 Moins toutesfois que le Pin. Sa verdure
 Et couleur est plaisante d'auantage.

D'ARBRES.
Nais portrait de la Melese, ou Larix.

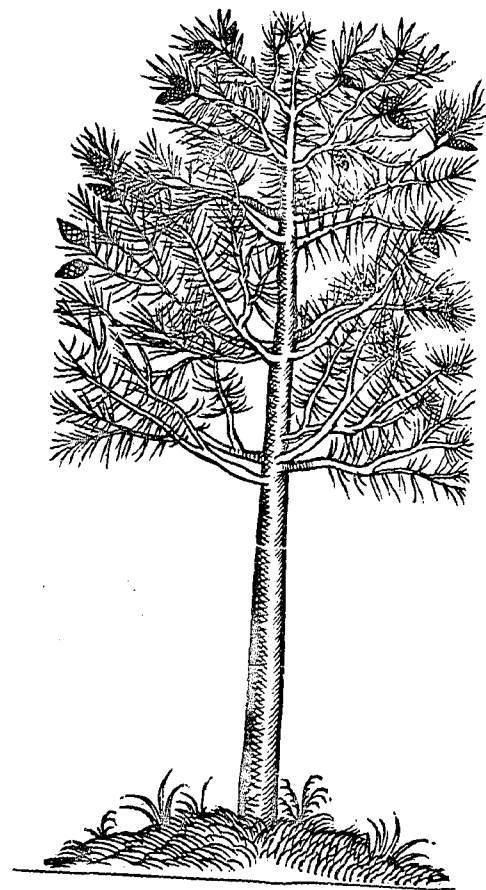
118



A vn Cyprés la Melese ressemble,
Dont l'Agaric se tire abondamment.
Doux comme miel est son goust proprement.
Cest arbre est bel & profitable ensemble.

G ij

PORTRAITS
Portrait de l'arbre de Picea, autrement nommé
Pignet sauvage.

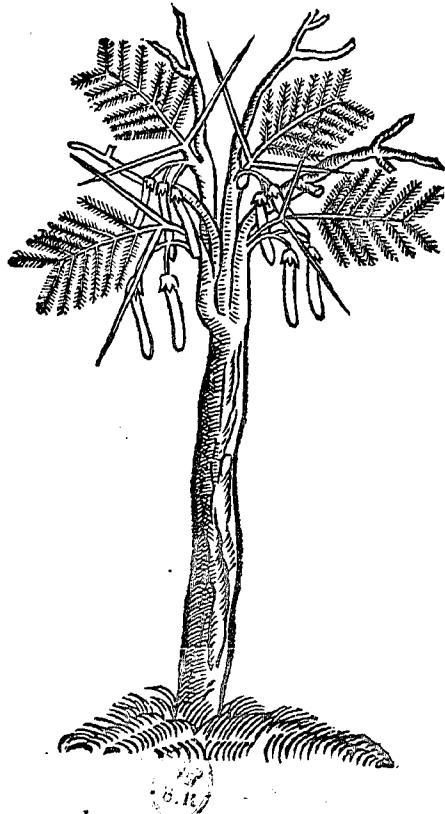


Le Bois ardent de ce Pignet sauvage
Allume clair, ainsi qu'une chandelle.
Ceux de la Crete ont industrie telle,
Que de la poix ils en tirent l'usage.

D'ARBRES.

Portrait d'un arbre d'Arabie, nommé en Grec
& Latin Acacia.

119



L'Acacia engendre ceste gomme,
Dont escriuains vsent & teinturiers.
De la cueillir Arabes sont ouuriers:
Et pour autant gomme Arabic se nomme.

G iij

PORTRAITS

Portrait d'un des seigneurs Circasses, ou Arabes à cheual
qui estoit vn des plus riches seigneurs d'Egypte, lors que le
Soldan y dominoit.



Si tu veulx voir vn seigneur d'Arabie
Sur vn cheual monté, voy ce portrait:
Au naturel il a esté extrait,
Pour te monstrer leur brauade iolye.

Portrait d'un bourgeois du Caire à cheval, allant
à lesbat avec sa femme.



Si quelquesfois aucun bourgeois du Caire
Meine à lesbat sa femme quelque part,
Dessus vn asne elle montée part,
Et à cheval il la suyt, pour luy plaire.

Le portrait de deux femmes du Caire, diuersément vestuës,
selon qu'elles sont estants en leurs maisons.



Les vestemens qu'à ces femmes voyez
Sont es maisons leurs habits ordinaires.
S'il fault sortir hors pour quelques affaires,
Autres habits à ce sont employez.

*Autre portrait d'une femme d'Egypte, selon qu'elle
est acoustrée, allant par la ville du Caire.*



*Diuersement les bourgeois du Caire,
Quand elles vont en ville, sont masquées.
Jamais ne vont qu'avec faces cachées,
Ne permettans qu'on voye leur visage.*

H

*Portrait d'une Turque d'Asie, allant par la ville,
& se monstrant en public.*



*Tant de país, tant de diuerses guises.
D'autre facon ceste Turque d'Asie
Se couure & vest. Et en leur fantaisie,
Par Mahomet telles loix furent mises.*

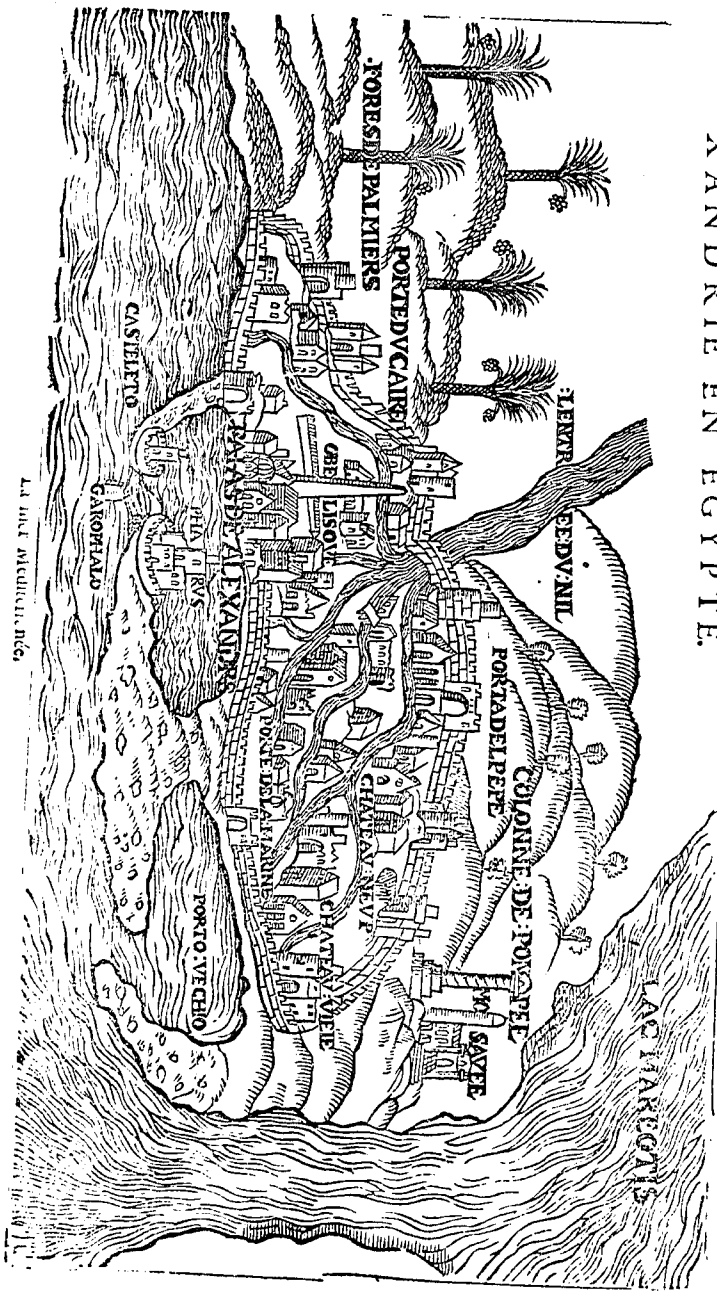
HVMAINS.
Portrait d'un villageois Arabe.



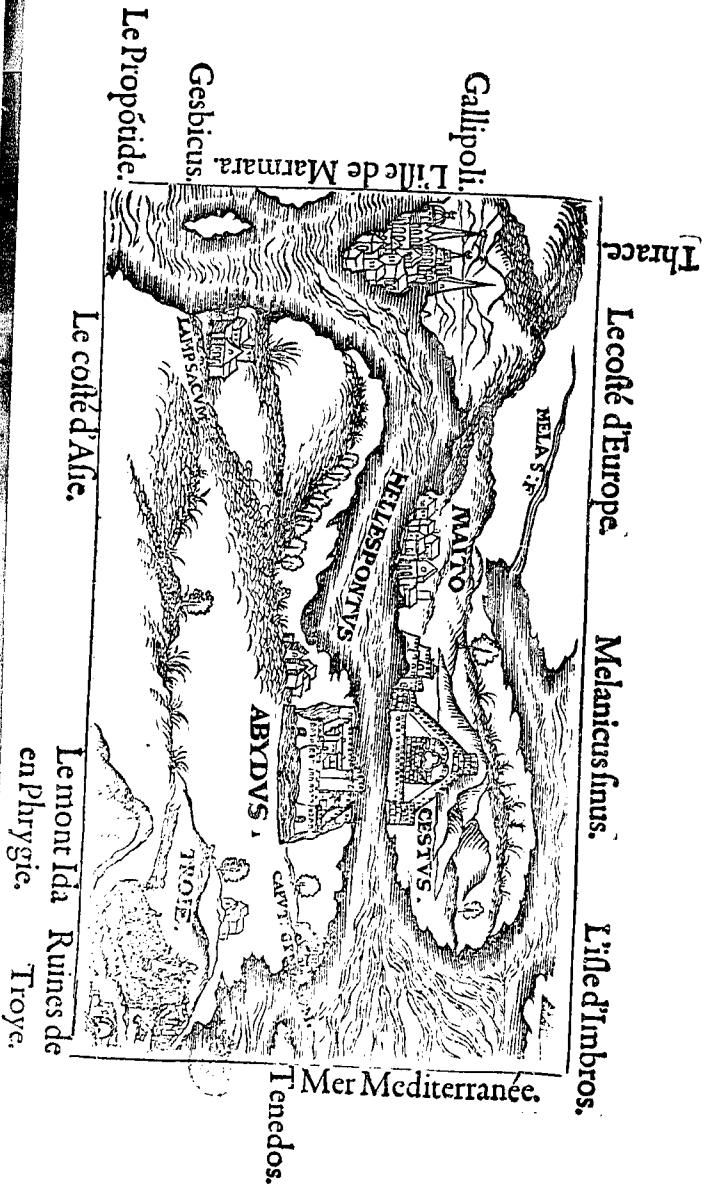
Voy de ce Turc la houpelânde esparse,
Le bras tout nud, l'arc, l'espée, & la dague,
Et sa chemise entour ses iambes vague:
Diras-tu pas, qu'il veult iouër la farce?

H ij

PORTRAICT DE LA VILLE DALE.
XANDRIE EN EGYPTE.



Le desu droite de moult grande etendue,
& de grand renom en position.



H ij

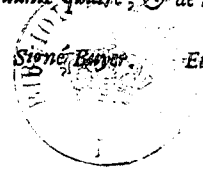
Extrait du Priuilege du Roy.

P Ar grace & priuilege du Roy, est permis à Guillaume Cauellat, Libraire iure en l'vniuersité de Paris d'imprimer ou faire imprimer les oyseaux, & autres animaux obseruez par P. Bellon du Mans. Et deffend ledit seigneur, à tous Libraires, Imprimeurs, Tailleurs de figures, Dominotiers, & autres, qu'ils n'ayent à imprimer, portraire, tailler pocher, ny contrefaire, vendre ny distribuer ensemble ny separement, ny en quelque autre maniere que ce soit, en nosdits pais, terres & seigneuries, sur peine aux Libraires, Imprimeurs, Tailleurs, & Dominotiers, de confiscation & perdition des liures imprimez, & des figures & tailles d'icelles imprimees, ou à imprimer, ensemble ou separement, & d'amende arbitraire, applicable enuers nous, & à tous despens, dommages, & interests dudit suppliant. Et oultre voulons, & tel est nostre plaisir, que mettant ledit suppliant au commencement, ou à la fin du liure la teneur de ces presentes ou le brief d'icelles au vray, qu'icelles lettres soient tenuës pour suffisamment signifiées & venuës à la cognoissance de tous Libraires, Imprimeurs Tailleurs Dominotiers d'figures & autres. Et que ce soit de tel effect & vertu, que si elles auoient esté expressement & particulièrement signifiées & monstrées, comme plus amplemēt est contenu & declaré audit Priuilege. Donnē à Paris, le vingt-vniesme iour de Ianuier, l'an mil cinq cens cinquante-quatre, & de nostre regne le huiriesme.

Par le Conseil.

Stoñe Bayor.

Et scellé de cire iaulne.

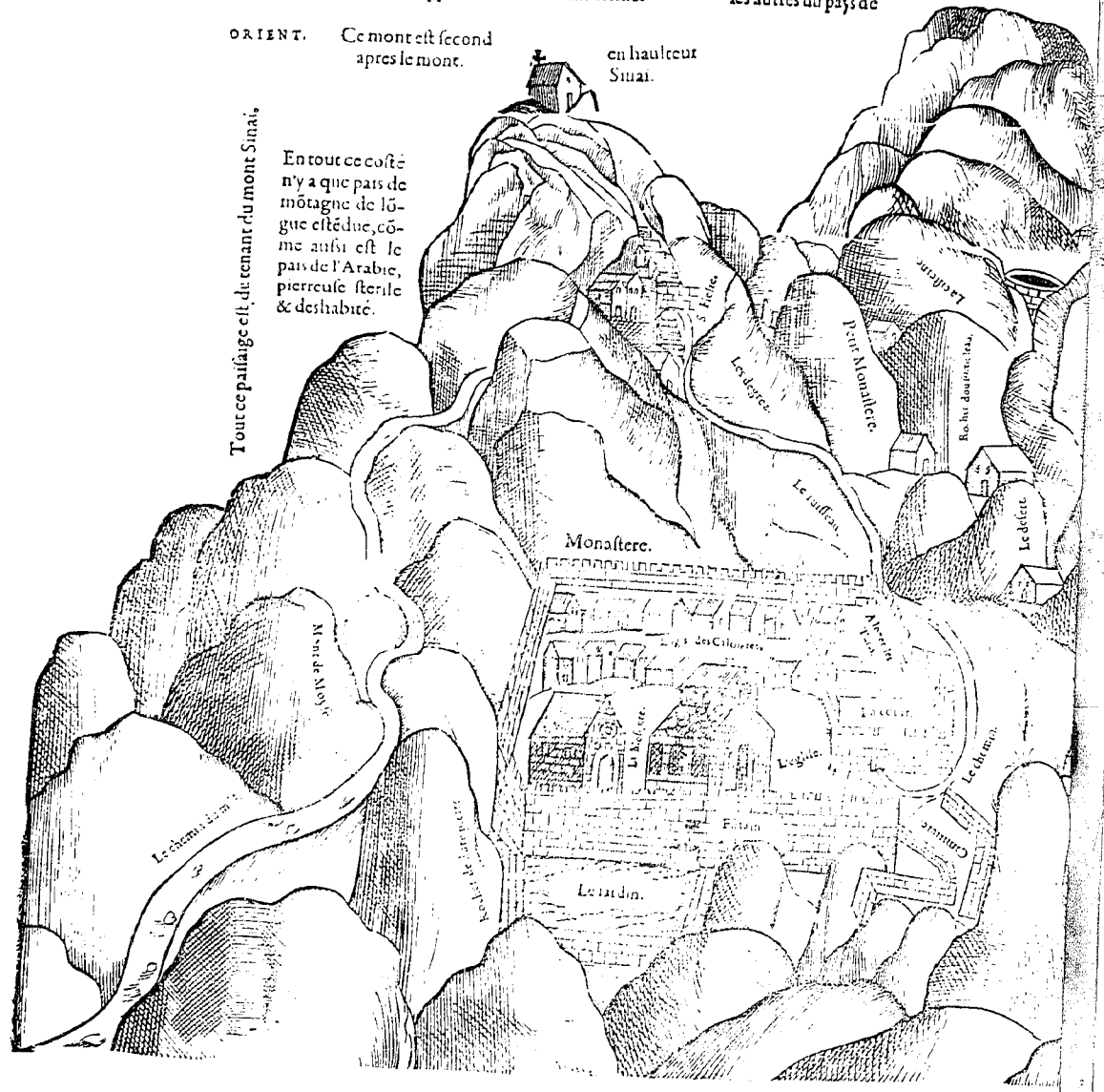


Le portraict du mont Sinai sur lequel nostre Seigneur bailla sa Loy à Moyse.

Le mont Oreb.
 La chappelle de sainte Katherine.
 Ceste montagne est les autres du pays de
 Le mont Sinai.
 Ce mont est second en hauteur apres le mont Sinai.

Tout ce paisage est dit tenant du mont Sinai.

En tout ce costé n'y a que pais de montagne de longue estendue, comme aussi est le pais de l'Arabie, pierreuse sterile & deshabité.



Ceste partie hors du mont est pays de plaines steriles de moult grande estendue en l'Arabie.

Le portraict du mont Sinai sur lequel nostre Seigneur bailla sa Loy à Moyse.

Le mont Oreb.
 La chappelle de sainte Katherine.
 Ceste montagne est les autres du pays de
 Le mont Sinai.
 Ce mont est plus haulte que toutes l'Arabie pierreuse.

MIDI.



Ceste partie hors du mont est pays de plaines steriles de moult grande estendue en l'Arabie deserte.

OCCIDENT

PORTRAICT DE L'ISLE DE cerimonies de la religion des Grecs, & de p description des Obseruations des

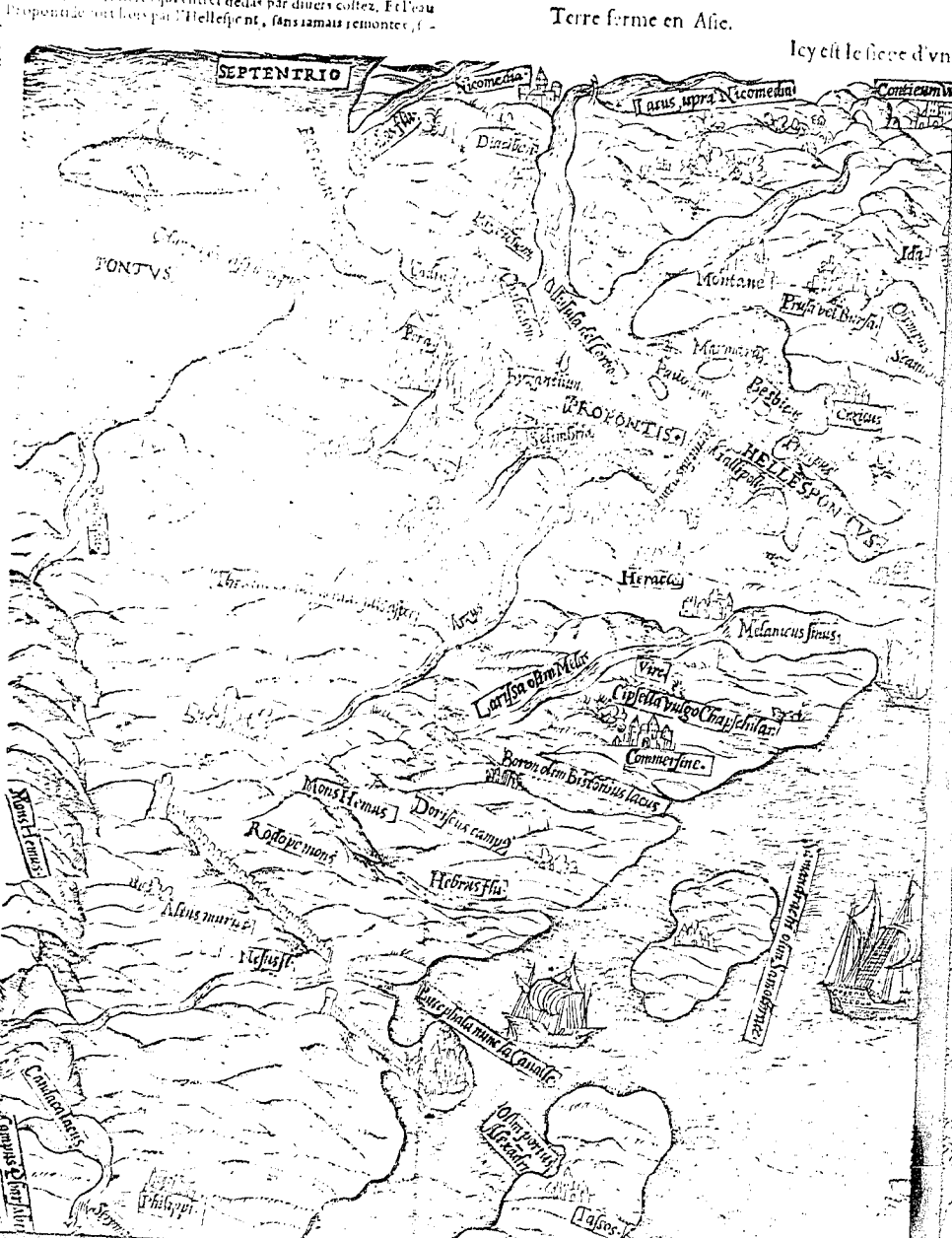
Le Port Euxin est memorable pour sa nouvelle, leuel n'ayant flux ne reflux, de
telle nature en l'Asie Mediterraene, qu'il est enuoye de terre, est reme de tou
avant il ne pu. Le Propontice est l'ens par l'Hellespont, sans jamais remonte, f
l'usage de l'Asie.
Les Grecs nomment
cette mer Marmara
thalassa, & les Tur
liens, mar nero, ou
bien el mar negro, ou
a la difference de
palus. Mais il est
doy l'eau est douce
& blanchâtre, qu
à estre cause que co
me l'ene a este no
mée en l'Asie, par
marmara, ainsi a
este dite el mar
blanche.

Icy voyez le
vray portant d'un
Daulphin, qui est
tribote a la desc
tion de nommant
en sa langue l'ho
cans, qu'il dit e
le frequet en ce
Rechercher du
feret au Daulphin,
finon que l'vair e
vez l'ant, & l'ene
de l'ameille, cha
se que la Aristotle
auoir mis en es
cript. Les Grecs,
Turcs, & autres ha
bitans sur les costes
de ceste mer, n'ont
auant d'un ma
ger, & opin qu'un
ciement.

C'est endroit de
terre ferme, est le
coste de l'Asie
qui estoit au para
tant vnde d'habit
tans mais le grand
Turc y a fait mener
des colonnes de
diuers pays qui
ont basti des vil
lages, & aussi cha
que village parle
sa langue differ
ent.

Cette terre fer
me est de Macedo
ne, la ou il ny a
aucun port pour
les vaisseaux de
mer, parquoy con
uoit que Alexan
dre tint les galeres
& natures au port
de l'Isle de Tati
us.

Lon trouue que
Hippocrates a fait
mention en ses es
cripts de ceste os
de mer, qu'il auoit
cau l'usage de mer



DE L'ISLE DE LEMNOS, DV MONT de la religion des Grecs, & de plusieurs autres lieux de Grece & d'Asie, r scription des Obseruations des singularitez des pais estranges. Par

Teire ferme en Asie. Icy est le lieu de d'un chateau au chateau de Cete.
Voyez deffouls les portraits des Daulphins. Ce font ceux
qui sont nommez Daulphins, deffuels Daulphins perfonne n'a en cor mis



MONT ATHOS, CHEF DES Grece & d'Asie, retirez du naturel, fuyant la rangs.

Par P. Belon du Mans.

des Daulphins. Ce font ceux que les Francois mangent en grandes delices: mais ils les nomment Mar-
hins perlonne n'a encor mis les vrais portraicts es autres chartes auant ceux cy.



Leros, Pathmos,
Icarie, Naxos, & tou-
tes autres Isles Cyclades
& Sporades, s'ont
habitees partie des
Turcs, partie des
Grecs tributaires au
grand seigneur.

Maintes choses notables ont redu l'Isle de Lemnos memorable: mais entre autres le labyrinthe de Dedalus, & aussi les forges de Vulcan qu'on dit y auoir esle. La terre fecllee continue encor main tenant, & dit on que les Venitiens derniers seigneurs en l'Isle, auant que les Turcs y fussent les maistres, meirist telle institution de la tirer seulement vng seul iour de l'an, le vij. iour d'Aoult: car a la verite les Turcs estans venuz en Grece, n'ont ié mué des ceremonies accoustumees, comme a l'exemple des autres Provinces est de payer neuf ducats pour entrer au saint sepulchre de nostre seigneur en Ierusalem. Nous auons expres portraict ceste charte pour donner plaisir aux n'ostres amateurs du bien public pour leur faire voir la situation des villes dont Galien a fait mention parlat de son voyage en l'Isle de Lemnos, au neufiesme liure des simples, la ou il parle des differéces des terres, auquel lieu trouuons le témoignage que de son temps l'Isle estoit nommée Alexanderie. Il a aussi fait mention de Thasos de Thasos de Philippi que chacun pourra voir icy. C'est tout le traicté du droit chemin par lequel des Romains allans d'Europe en Asie par mer. Ceux qui

deux temps sur les vaisseaux de mer par quoy conuenoit que Alexanderie & autres au port de l'Isle de Thasos.

On trouue que Hippocrates a fait mention en ses écrits de ceste mer, qu'il auoit esoulume de melle avec les autres qui se trouuent aux mines, tant de Syderocapra, que de Thasos & de Chrysopolis.

Le pays ou est Graton la ou Hippocrates a tant haite, est un plaine moult fertile en felz, comme la haute.



La declaration des noms imprimez en ce
route l'Isle de Lemnos. Aussi voirez les discours appartenants à ce
chef des ceremonies de Grece, estant en ce aux Grecs, comme diriez R
rance qui a esmeu aucuns de nostre temps d'escrire qu'il y a aussi des r
aucun village de gents Laiz.

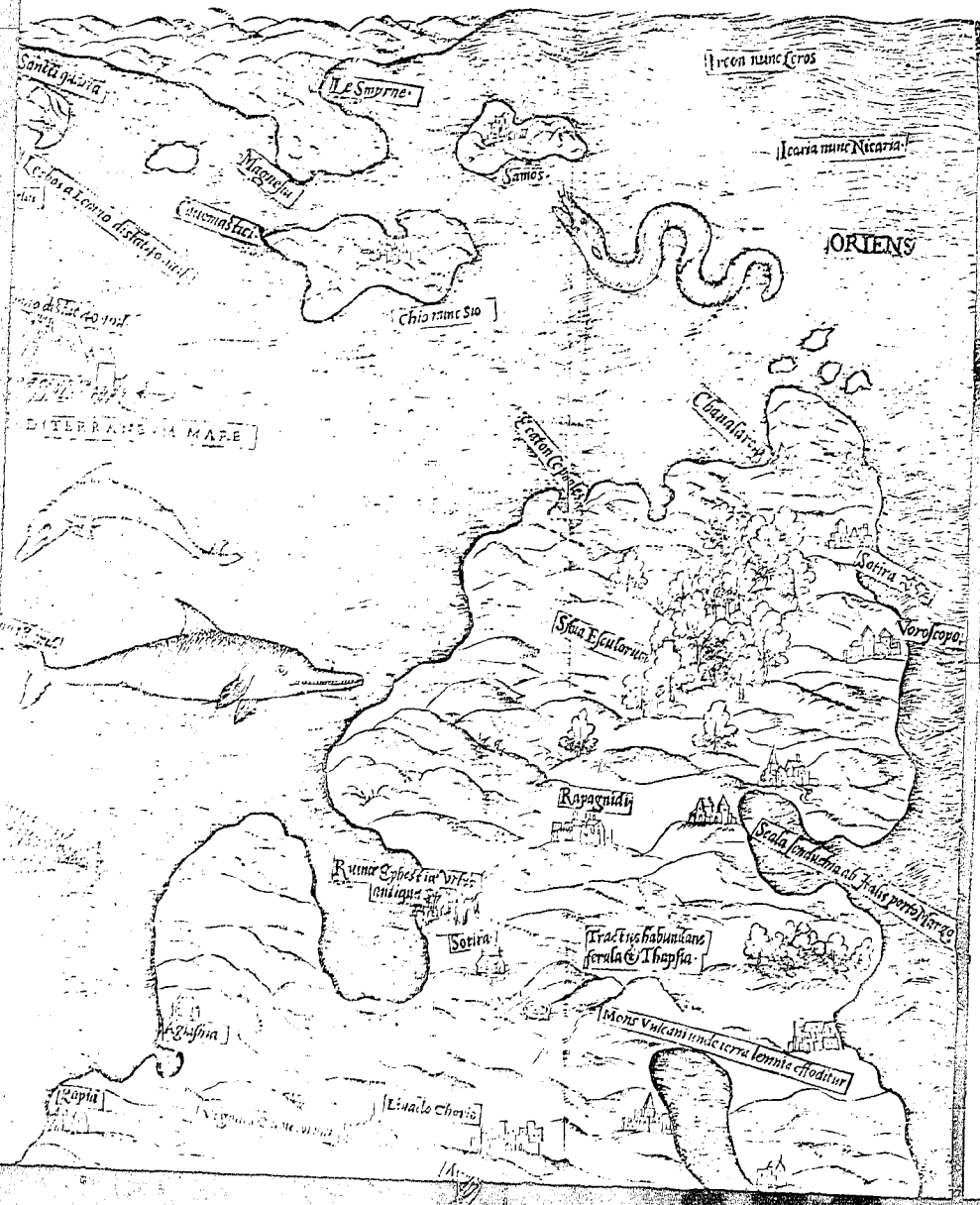
V MONT AT
Grece & d'Asie, retirez c
stranges.
Par P. Bel

traits des Daulphins. Ce sont ceux que les Fra
dolphins perlonne n'a encor mis les vrais po



V MONT ATHOS, CHEF DES
Grece & d'Asie, retirez du naturel, suyuant la
stranges.
Par P. Belon du Mans.

traits des Daulphins. Ce sont ceux que les Francois mangent en grandes delices: mais ils les nomment Mar-
Daulphins perlonne n'a encor mis les vrais portraicts es autres chartes auant ceux cy.



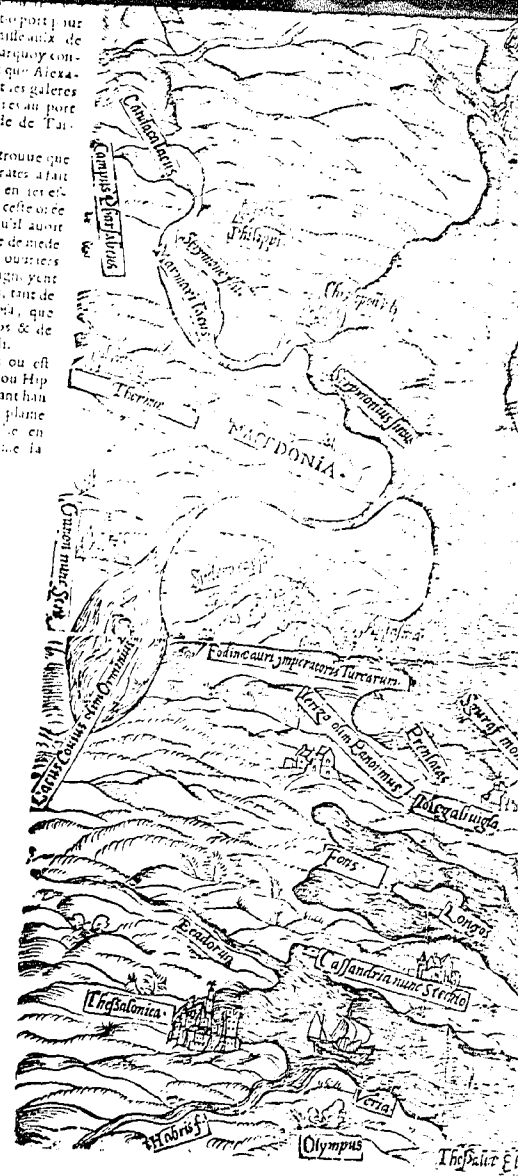
Leros, Pashmos,
Icarie, Rhexie, & tou
tes autres Iles Cielas
& Sporades s'ont
habitees partie des
Turcs, partie des
Grecs tributaires au
grand seigneur.

Maintes choses no
tables ont redu l'I-
le de Lemnos memo-
rable: mais entre
autres le labirinte
de Dedalus, & aussi
les forges de Vulcan
qu'on dit y auoir es-
te. La terre seellée
cötinue encor main-
tenant, & dit on que
les Venitiens der-
niers seigneurs en
l'isle, auant que les
Tures y fussent les
maistres, meiréc tel-
le institution de la
tirer seulement vng
seul iour de l'aa, le
vj. iour d'Aoust: car
a la venue les Turcs
estans venus en Gre-
ce, n'ont tie meü des
cerimones accouitu-
mees, comme a l'ex-
ple des autres Pro-
uinces est de payer
neuf ducats pour en-
trer au saint sepul-
chre de nostre sei-
gneur en Ierusalẽ.
Nous auons expres
portraict ceste char-
te pour donner plas-
se aux n. redens a-
mateurs du bien pu-
blic pour leur faire
voir la situation des
villes dont Galien a
fait mention parlẽt
de son voyage en l'I-
le le Lenos, au neuf
ies. ne liure des sim-
ple, la ou il parle
des distictes des ter-
res, auquel lieu tu on
auons tesmoignage q
cet en temps Tior
estoit nommee Ale-
xandrie. Il a aussi fait
mention de Talfos &
de Philippi que cha-
cun pourra voir icy.
C'e loit le uoyed du
dro & chemin pais ar
des Romains a l'ans
d'Esrupe en Asie
par mer. Ceux qui

seau to port; sur
Les vaisseaux de
mer, parquoy con-
uient que Alexan-
die tout les galeres
& nauires au port
de l'ile de Taur-
ter.

On trouue que
Hippocrates a fait
mention en ses es-
crips de ceste isle
de mer, qu'il auoir
de cõlume de mede
cõtre les ouuerses
que les ouuerses
aux mures, tme de
Sedrocopia, que
de Thailos & de
Chrytopoli.

Le pays ou est
Granon la ou Hip-
pocrates a tant hau-
te, est vng plume
nault, telle en
l'isle, comme la
l'isle.



La declaratio
routel'isse de L
chef des cerime
rance qui a esm
aucun village d

F DES

la

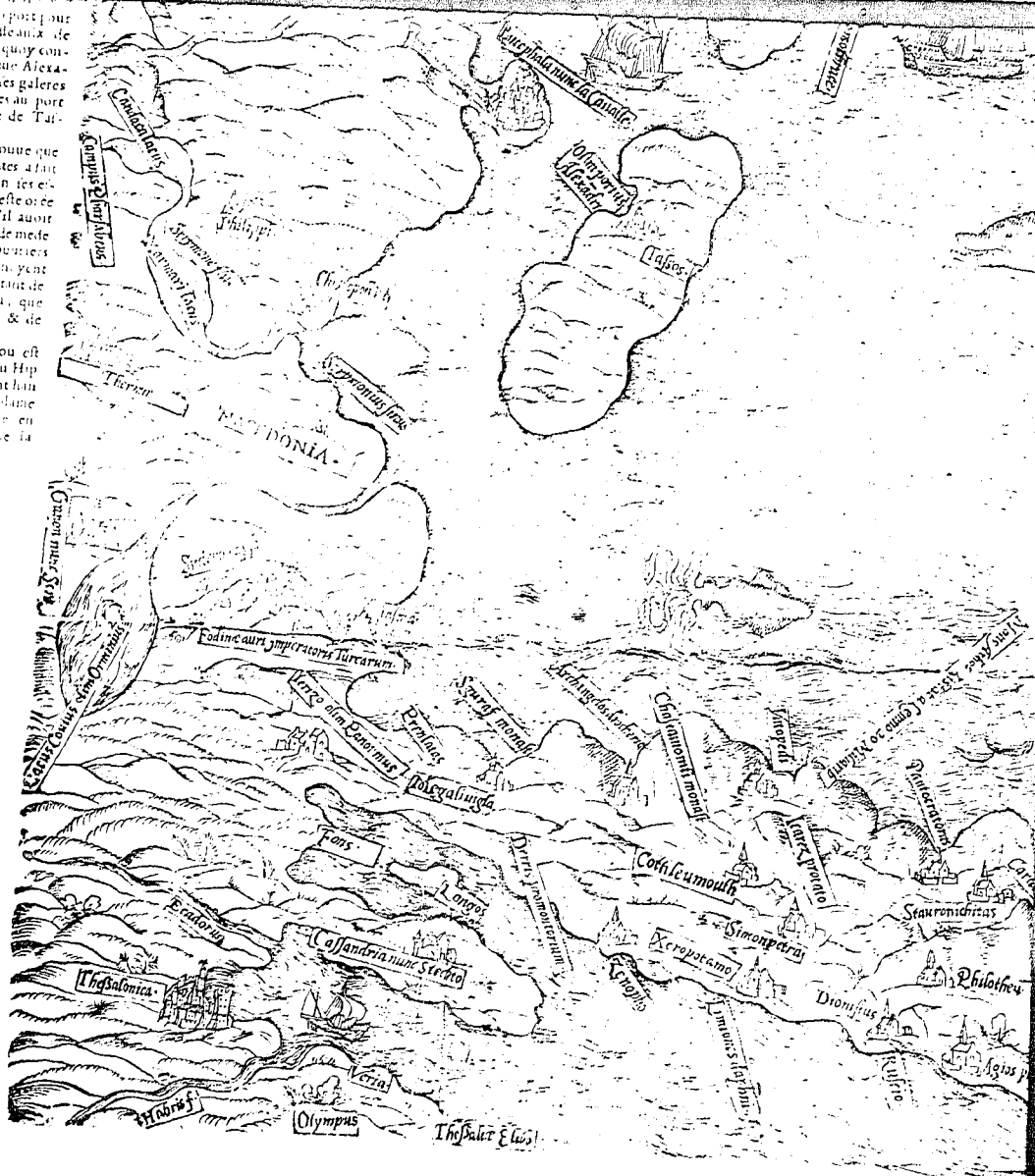
si mais ils les nomment Mar-
ceux cy.



Leros, Patmos,
Icarie, Rhélie, & tou-
tes autres Isles Ciel-
les & Sporades, & de
habitées partie des
Turcs, partie des
Grecs tributaires au
grand seigneur.

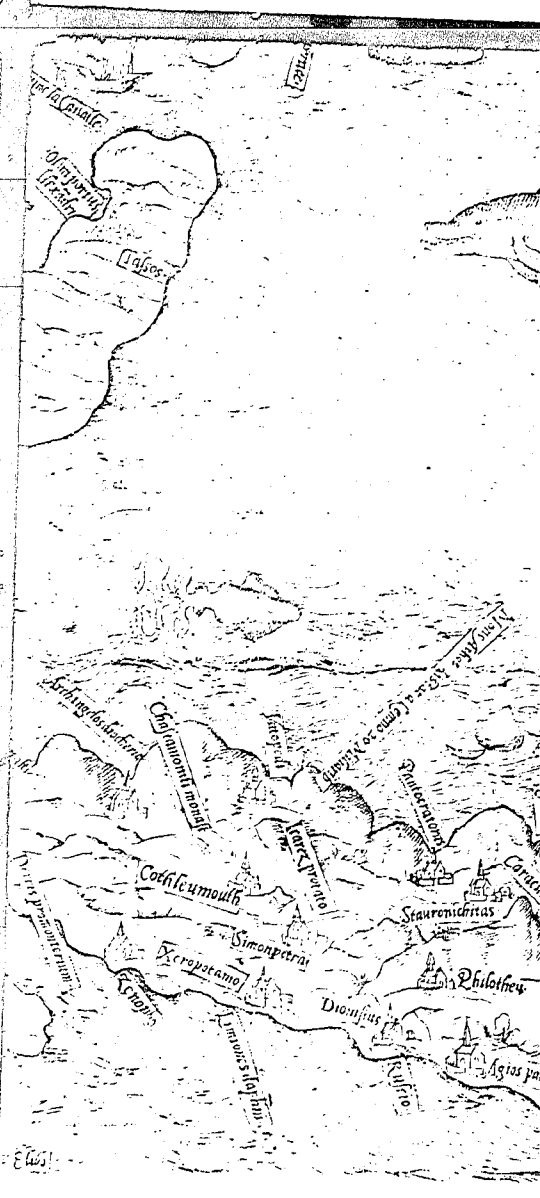
Maintes choses no-
tables ont rédu l'Is-
le de Lemnos memo-
rable: mais entre
autres le labyrinthe
de Dedalus, & aussi
les forges de Vulcan
qu'on dit y avoir es-
té. La terre scellée
côtime encor main-
tenant, & dit on que
les Vénitiens der-
niers seigneurs en
l'Isle, avant que les
Turcs y fussent les
maîtres, méritât tel-
le institution de la
tirer seulement six
seul tour de son, le
vi. jour d'Aoult: car
à la verité les Turcs
estans venus en Gre-
ce, n'ont rémué des
cerimonies accoutu-
mées, comme à l'ex-
emple des autres Pro-
vinces est de payer
neuf ducats pour en-
trer au saint sepul-
chre de nostre sei-
gneur en Jérusalé.
Nous auons expres
portraict ceste char-
te pour donner pla-
st aux n. decens & a-
mateurs du bien pu-
blic pour leur faire
voir la situation des
villes dont Galieu a
fait mention parlât
de son voyage en l'Is-
le de Lemnos, au neuf
ies ne liare des sim-
ple, la ou il parle
des differéces des ter-
res, auquel lieu tuon
uon: tesmoignage q
aet in temps Troy
estoit nommée Ale-
xandrie. Il a aussi fait
mention de Talfos &
de Philippi que cha-
cun pourra voir icy.
C'est tout le traicté du
droit chemin par où
des Romains allans
d'Europe en Asie
par mer. Ceux qui

Leu port sur
les vaisseaux de
mer, parquoy con-
venoit que Alexan-
die tint les galeres
& autres au port
de l'Isle de Taly-
te.
On trouue que
Hippocrates a fait
mention en ses es-
crits de ceste orée
de mer, qu'il auoit
côlume de mede-
cine: Les ouuriers
qui les ont yent
sur mines, tint de
Syderocopia, que
de Thalos & de
Chrytopoli.
Le pays ou est
Grandon la ou Hip-
pocrates a tant hau-
té, est un plume
mault fertile en
l'Isle, comme la
sault.



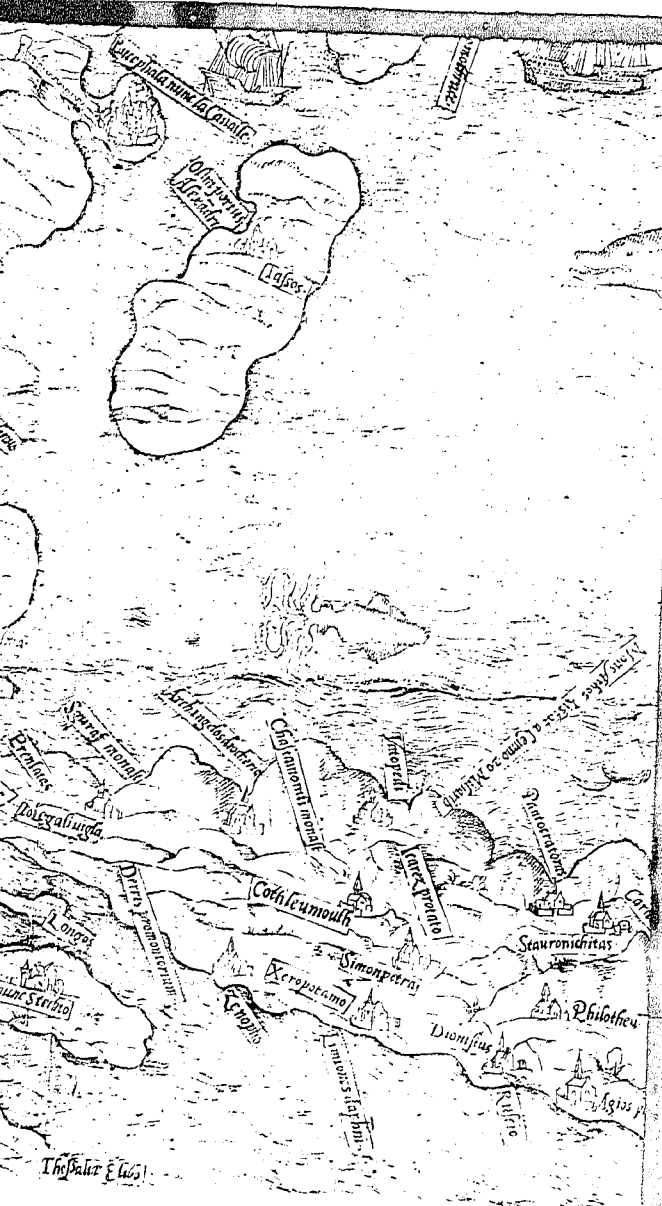
La declaration des noms imprimez en ce port
route l'Isle de Lemnos. Aussi voirez les discours appartenans à ce mont A-
chef des cerimonies de Grece, estant en ce aux Grecs, comme diriez Romm-
rance qui a esmeu aucuns de nostre temps d'ecrire qu'il y a aussi des religie-
aucun village de gents Laiz.

A Paris, Chez Guillaume Caue-
AVEC PR



tion des noms imprimez en ce port
de Lemnos. Aussi voirez les discours appartenans à ce mont A-
cerimonies de Grece, estant en ce aux Grecs, comme diriez Romm-
esmeu aucuns de nostre temps d'ecrire qu'il y a aussi des religie-
age de gents Laiz.

A Paris, Chez Guillaume Caue-
AVEC PRI



eclaration des noms imprimez en ce port
 route l'Isle de Lemnos. Aussi voirez les discours appartenants à ce mont A
 chef des ceremonies de Grece, estant en ce aux Grecs, comme diriez Romm
 anc qui a esmeu aucuns de nostre temps d'escrire qu'il y a aussi des religie
 ucun village de gents Laiz.

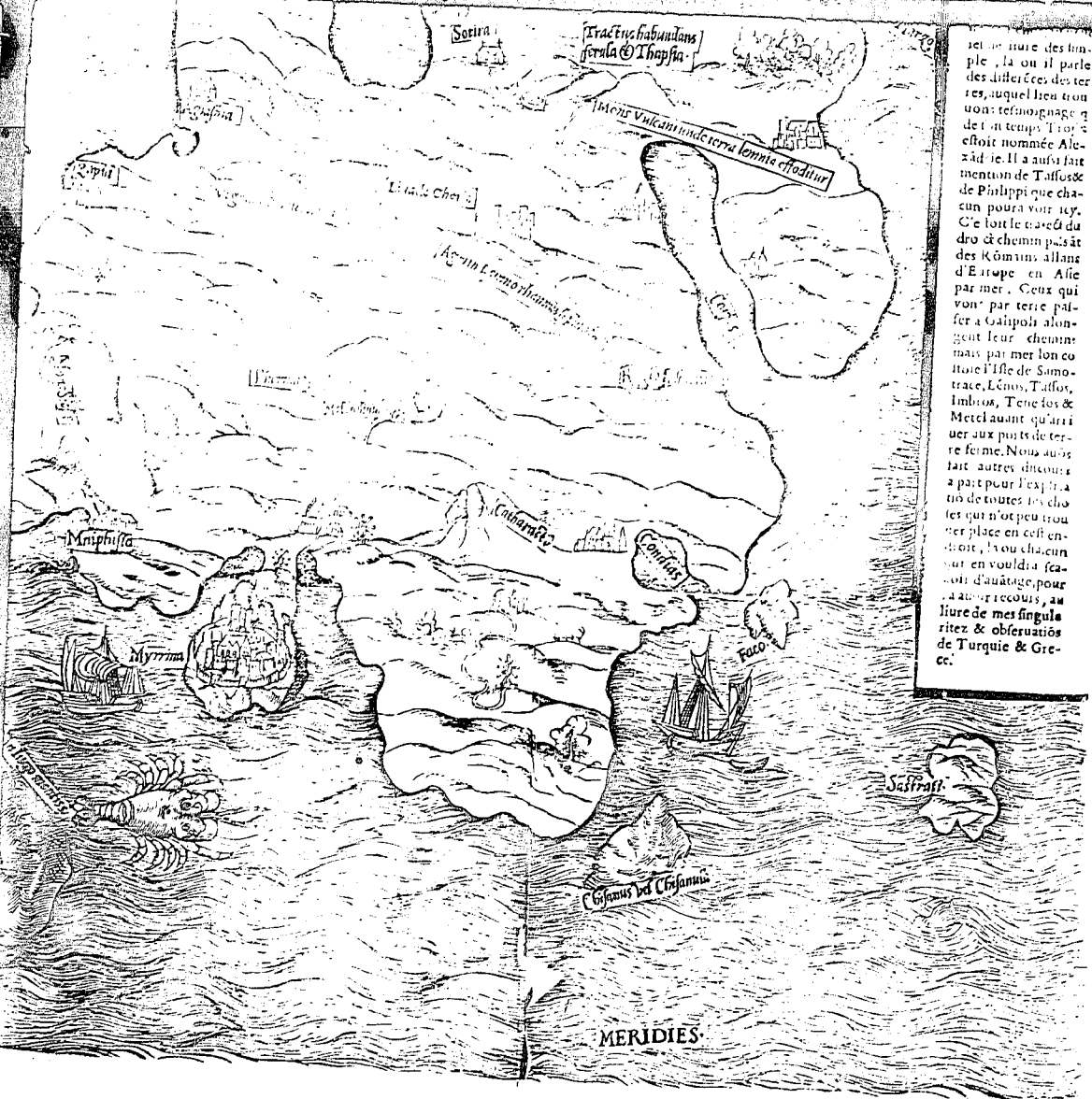
A Paris, Chez Guillaume Cauellat
 AVEC PR

tion des noms imprimez en ce portraict, est amplement descrite au premi
 e Lemnos. Aussi voirez les discours appartenants à ce mont Achos, au premier fueillet du liure des portraits des Oyseux, incontinent
 imonies de Grece, estant en ce aux Grecs, comme diriez Romme aux Laïns: car il est habitè en tous lieux par les Caloieres Grecs qui se t
 esmeu aucuns de nostre temps d'escrire qu'il y a aussi des religieuses: mais tant s'en fault qu'il y en ait, que mesmement de quatre ou cinq
 age de gents Laiz.

A Paris, Chez Guillaume Cauellat, deuant le College de Cambray, à l'enseigne de la Poulle grasse.
 AVEC PRIVILEGE DV ROY POVR DIX ANS.

ement descrite au pre
 liure des portraits des Oyseux, incontin
 è en tous lieux par les Caloieres Grecs qui
 u'il y en ait, que mesmement de quatre ou c

Cambray, à l'enseigne de la Poulle grasse.
 Y POVR DIX ANS.



set de nature des lim-
 ple, la ou il parle
 des distées des ter-
 res, auquel lieu trou-
 uon: tesmougnage q
 de son temps Troye
 estoit nommée Ale-
 xadie. Il a aussi fait
 mention de Tassos de
 de Philippi que cha-
 cun pourra voir icy.
 C'est tout le détail du
 dro & chemin par où
 des Romains allans
 d'Europe en Asie
 par mer. Ceux qui
 vont par terre pas-
 ser a Galipoli along-
 gent leur chemin
 mais par mer lon co-
 nnoit l'Isle de Samo-
 trace, Lénos, Tassos,
 Imbros, Tene los &
 Metel auant qu'arri-
 uer aux ports de ter-
 re ferme. Nous auons
 fait autres discours
 a part pour l'expli-
 cation de toutes les cho-
 ses qui n'ot peu trou-
 uer place en cest en-
 droit, la ou chacun
 qui en voudra sca-
 uoir d'auantage pour
 sa auoir recours, au
 liure de mes singu-
 lieres & obseruations
 de Turquie & Gre-
 ce.



lement descrite au premier liure des Obseruations, & de
 liure des portraits des Oyseaux, incontinent apres l'epistre du liure. Il est memorable, pource que c'est le
 en tous lieux par les Caloieres Grecs qui se tiennent es monastères renfermez de muraille. C'est igno-
 qu'il y en ait, que mesmement de quatre ou cinq mil hommes qui vivent là, tous sont Caloieres, sans y auoir

Cambray, à l'enfeigne de la Poulle grasse.
 VOY POVR DIX ANS.

